

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ

3.- FONT (értékőbblet adóval) 6 OLDAL TEL-AVIV, 1978. MÁRCIUS 16., CSÜTÖRTÖK 9027. szám

## Begin miniszterelnök:

# »Hadseregünk végrehajtotta feladatát Dél-Libanonban«

„Csapatunk a körzetben maradnak, amíg megállapodás jön létre, amely meggátolja a terroristák Dél-Libanonból kiinduló tevékenységét” — Az akció célja biztonsági övezet létesítése a határ mentén

Menáchem Begin miniszterelnök tegnap este Jeruzsálemben megtartott sajtófogadáson bejelentette, hogy az izraeli hadsereg végrehajtotta kitűzött feladatát száz kilométeres hosszúságú frontszakaszon Dél-Libanonban. Izrael most arra vár, hogy megállapodás jöjjön létre, amely meggátolja, hogy terroristák támadásokat intézzenek Izrael ellen ebből az övezetből. „Az izraeli erők ebben az övezetben maradnak mindaddig, amíg a megállapodás létre nem jön.”

Hangsúlyozta a miniszterelnök, hogy ez nem megtorló akció volt, mert amit a terroristák szombaton elkövettek, arra nincs megtorlás. Izrael az akció során önvédelmi jogával élt, annál is inkább, mert a PFSZ azt ígérte, hogy meg fogja védeni a keresztény lakosságukat. A miniszterelnök felszólította a világot, vegyék tudomásul, hogy Izrael békét akar minden országgal, beleértve Libanont is. „Nem azért küldtük katonáinkat Libanonba, hogy végleg ott maradjanak. Nem akarunk libanoni területet elfoglalni, de nem is járulunk hozzá az utóbbi időben kialakult helyzet fenntartásához, amikor is Libanonból indulnak ki a terroristák, akik Izrael elleni támadásokat intéznek.”

Begin ismételt el a támadást, amelyet a Szovjetunió ellen, melyet kétszínűséggel vádolt, amiért megbélyegezte a Cáhál akcióját. Felmutatott egy angol- és orosz nyelvű iratot, melyet a szovjet hadügyminisztérium adott ki. Ezt az okiratot egy terrorista találta meg, s tartalma azt bizonyítja, hogy annak tulajdonosa a Szovjetunióban végzett törzstiszti tanfolyamot.

A tegnapi hadművelet célja — mint Gur tábornok vezérkari főnök közölte — biztonsági övezet létesítése volt az izraeli határ mentén, mintegy 100 kilométer hosszúságban és 7-10 kilométer mélységben a tengertől a Dov-hegyig. A vezérkari főnök a sajtófogadáson cáfolta azokat a Beirutban közölt híreket, hogy az izraeli léghaderő polgári célpontokat bombázott a libanoni főváros közelében. Rámutatott arra, hogy a Beirutoz legközelebb

lévő bombázott célpont 7-10 kilométerre volt a libanoni fővárostól. Ez volt az a bázis, ahonnan kiindultak azok a terroristák, akik a szombati vérfürdőt végrehajtották.

Weizman hadügyminiszter azt mondta, hogy a szíriaiak nyil

A beiruti rádió szerint a terroristák súlyos veszteségeket szenvedtek.

Az izraeli hadsereg szövegében megemlíti, hogy a libanoni katonák a terroristák fészkeit bombázták Cor kikötőjében, valamint a Beirut melletti Dámur

folyamán erősítéseket vittek a harcok színhelyére.

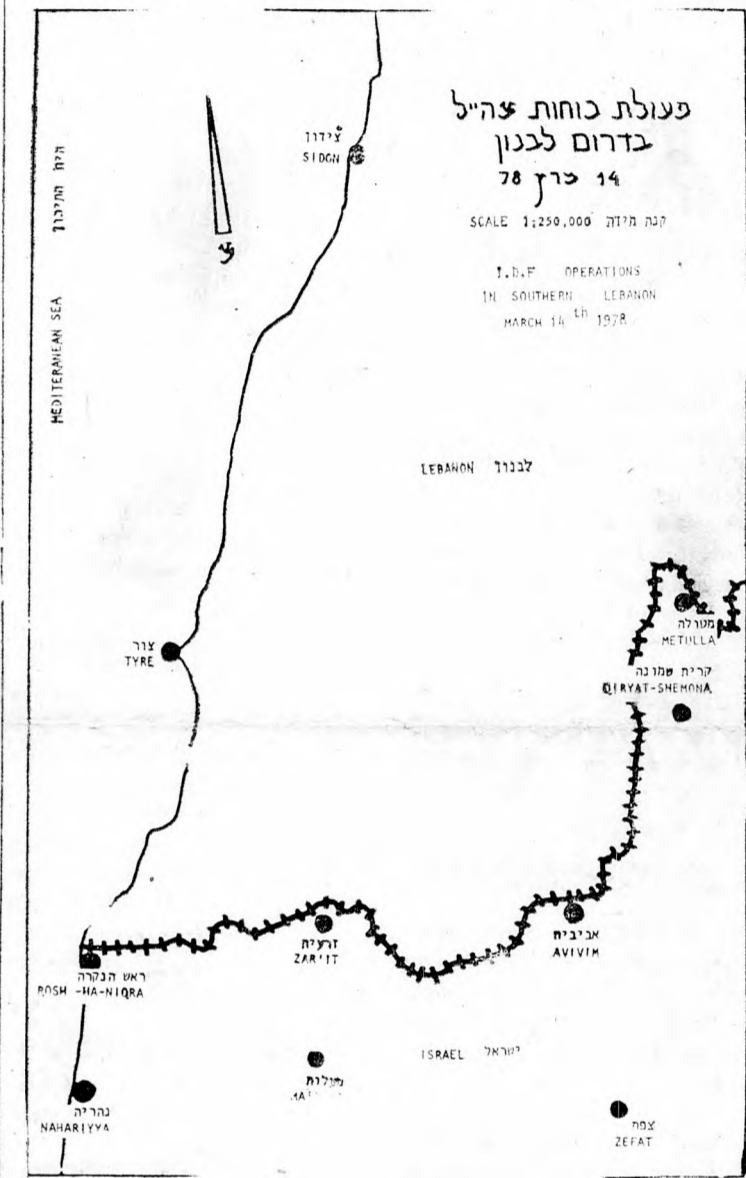
A damaszkuszi rádió szerint Szíria légi támogatást biztosít a Libanonban állomásozó „egyedülálló arab haderő számára, mely mint ismeretes, javarészt szíriai katonákból áll, mert „attól tart, hogy Izrael felújítja légitámadásait polgári célpontok ellen”.

Megfigyelők megjegyzik ezzel kapcsolatban, hogy ez volt Szíria első katonai jellegű reakciója az izraeli hadműveletekre. A PFSZ jelentése szerint „többszáz palesztinai és libanoni polgár vált az izraeli légi támadás áldozatává”. A PFSZ genfi irodája ilyenértelmezést támasztott a Vöröskereszt központjához és egyben felkérte a szervezetet, hogy nyújtsa segítségét a dél-libanoni lakosságnak.

Tegnap késő esti jelentés szerint Dél-Libanonban Metulától északra csend volt.

Összefoglaló jelentés szerint az izraeli csapatok általában gyenge ellenállásba ütköztek és a terroristák nagy része elmenekült a körzetből a légitámadások kezdetekor.

A keresztény falvak lakosai fogadták az izraeli katonákat. El Chiján helységben, amely az izraeli akcióig a terroristák kezében volt, szintén lelkesen fogadták az izraeli csapatokat. A menekülő terroristák nagymennyiségű fegyvert és más hadfelszerelést hagytak a helyszínen. Hozzávetőleges becslés szerint csak a Metulától északra fekvő körzetben mintegy száz terrorista vesztette életét az izraeli akció során.



## EGYPTOM:

# »AZ IZRÁELI KATONAI AKCIÓNÉV AKADÁLY A BÉKE UTJÁBAN«

Vance: Amerika nem támogatja és nem itéli el a Cáhál akcióját — A Szovjetunió: Izrael megkezdte Dél-Libanon elfoglalását — A Vatikán: Indokolatlan izraeli agresszió — Európai államok elítélik az izraeli akciókat, vagy „aggódmukat fejezik ki a helyzet felett”

Kairó. (—) Egyiptom tegnap este megelégedett az izraeli katonai akcióval Dél-Libanonban, melyet „népirtásnak” minősített. Az egyiptomi külügyminisztérium nyilatkozata szerint az akció akadály a béke útjában. Ibrahim Kámel egyiptomi külügyminiszter megbeszélést folytatott Herman Eilts amerikai nagykövettel. Egyiptom felszólította a nagyhatalmakat, járjanak el az izraeli akció azzal a kéréssel, hogy tartózkodjanak olyan lépésektől, amelyek tovább bonyolítják a helyzetet. Svédország és Belgium megelégedett az izraeli katonai akcióval. Karin Soeder svéd külügyminiszter felszólította Izraelt, hogy szüntesse be a Libanon elleni támadást. A belga külügyminisztérium szövegében tegnap úgy nyilatkozott, hogy „a belga kormány elítéli az erőszak-cselekedetet és sajnálkozik a közelkeleti helyzet súlyosbodása felett, mint ahogy vasárnap megelégedett a palesztinaiak Tel Avivban megrendezett támadásával is”.

Az angol kormány tegnap szintén „aggódmát fejezte ki az izraeli katonai akció felett”. A külügyminisztérium által kiadott nyilatkozat azzal zárta, hogy „egy ilyen incidens nagy mértékben befolyásolja a békefolyamatot”. A Szovjetunió 12 órával az izraeli akció megindulása után reagált először az eseményekre. A TASS iroda jelentése szerint „Izrael megkezdte Dél-Libanon elfoglalását, azonban csapatai súlyos veszteségeket szenvedtek”. A Vatikán szöcsöve, az Ossei vatore Romano, megelégedett „az indokolatlan izraeli agresszióval Libanon ellen, noha a pápa felkérte Begin miniszterelnököt, hogy ne bocsulja meg Libanonban a szombati terroristák támadását”. Oslo jelentés szerint a norvég kormány „mely aggodalmát fejezte ki a legutóbbi közelkeleti fejlemények felett

és azzal a kéréssel fordult a felekhez, hogy tartózkodjanak olyan lépésektől, amelyek tovább bonyolítják a helyzetet. Svédország és Belgium megelégedett az izraeli katonai akcióval. Karin Soeder svéd külügyminiszter felszólította Izraelt, hogy szüntesse be a Libanon elleni támadást. A belga külügyminisztérium szövegében tegnap úgy nyilatkozott, hogy „a belga kormány elítéli az erőszak-cselekedetet és sajnálkozik a közelkeleti helyzet súlyosbodása felett, mint ahogy vasárnap megelégedett a palesztinaiak Tel Avivban megrendezett támadásával is”.

## Katjusa-lövedékek a Gálilban

Tegnap négy Katjusa-lövedéket lövette ki gálili településekre. Egyetlen alkalommal sem történtek sebesülések és anyagi károk sem okozott a robbanás. Az első lövedék Metula, a másik Kirját Smona közelében robbant el, este pedig ugyanaz a környéken csapódott be két másik hasonló lövedék.

## BEGIN ÉS WEIZMAN DÉL-LIBANONBAN

„Nem hagyjuk cserben a libanoni keresztényeket” Menáchem Begin miniszterelnök és Ezer Weizman hadügyminiszter tegnap szemléletet tett dél-libanoni falvakban, többek között a muzulmán-lakta Nakurában, valamint Almá-e-Sááb keresztény faluban, ahol a lakosság háliját és megbecsülését fejezte ki Izrael kormányának a hadsereg akciója felett. A miniszterelnök elbeszélgetett a lakosság képviselőivel és válaszban hangsúlyozta, hogy Izrael továbbra is segítve fogja a keresztény lakosságot Dél-Libanonban. „Izrael népe nevében nagyrabecsülésem akarom ez alkalommal kifejezni a keresztény fegyvertársaink hősiessége iránt” — mondotta.

A körút során a miniszterelnök és a hadügyminiszter elbeszélgetett a különböző egységek parancsnokaival is, akik beszámoltak az eddigi harcokról.

## A terroristák fenyegetése nyomán KÉSZÜLTÉGBEN A RENDŐRSÉG

A rendőrség teljes készütséget rendelt el a jelen biztonsági helyzetre való tekintettel. Minden szabadságolást beszüntettek. Erre az intézkedésre többek között azért is volt szükség, mert a terroristák azzal fenyegettek, hogy a dél-libanoni katonai akció nyomán további terrorcselekményeket fognak elkövetni Izraelben.

A rendőrség szövegében megemlíti, hogy a libanoni katonák a terroristák fészkeit bombázták Cor kikötőjében, valamint a Beirut melletti Dámur folyamán erősítéseket vittek a harcok színhelyére.

## IDŐJÁRÁS

Várható hőmérsékletek: Jeruzsálem 5-15, Tel Aviv 9-19, Haifa 10-18, Beér Séva 4-20, Éjjel 10-24 fok.

## „SZARÁ” PANZIÓ — ÉTTEREM

Natanja, Kikár Hácmáut 7. tel. 053-23066  
A magas nívón vezetett panzió  
Káser Lemedhadrin min hámehádrin — Mácá Smurá  
Magyar konyha — kiváló kiszolgálás  
Szemképrátzó kilitás.  
Még maradt pár hely a pészáchi ünnepekre.  
Kérjük a helyeket előre megrendelni.

## AZ UJ KELET SZERKESZTŐSÉGE

perfekt magyar gépirónót keres  
állandó alkalmazásra.  
Érdeklődni Tel-Aviv, Hárákevet 52,  
délelőtt 9-től 3-ig. — Telefon: 30011.

## Februárban 1.6 százalékkal emelkedett az árdindex

Az Állami Statisztikai Hivatal jelentése szerint februárban 1.6 százalékkal, tehát 2.7 ponttal emelkedett az árdindex, amely ilyen módon elérte a 173.1 pontot. Főként az élelmiszer-cikkek drágulása volt szembevetendő, amit némileg ellensúlyozott a ruha és a lábbeli árának idényjellegű csökkenése, valamint a zöldség és a gyümölcs olcsóbbodása. Az év első két hónapja folyamán az árdindex összesen 3.9 százalékkal emelkedett.

## SZERETETT DRÁGA SZÜLEINK, GRÜN HERMINA (Hencsi Feuerwerger) JEKUTIEL-JEHUDA (Zálmén-Jeib) 50-İK HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓJUK ALKALMÁBÓL

SOK EGÉSZSÉGET, BOLDOGSÁGOT KIVÁNUNK.  
Fia: Baruch és neje Goldi, unokái: Urit és Ámosz, testvérei: Rubín Frimét, Miami-USA, Harari Zseni és Pinchasz, Rámát-Gán, Feuerwerger Leibi és Róza, Montreal, Kanada, Klein Hanni és Ábrahám, Osló, Norvégia, és a kiterjedt rokonság bel- és külföldön



IZRÁELI HARCOKOSI ELŐNYOMULÁS KÖZBEN

## Ima a harcosokért

A főváros két főbbjében, Sálom Másás és Becálél Zsolti tegnap reggel a Nyugati Fal mellett csoportos imát szervezett a libanoni katonai akcióban résztvevő harcosokért. A szertartáson több száz jeruzsálemi lakos vett részt. Az ajátoskodók között volt Gedáljá Schreiber, a jeruzsálemi vallási tanács elnöke, helyettesei és a vallási tanács több tagja. Sokan közülük az ima befejezése után is a helyszínen maradtak és zsoltókat olvastak a harcosok hazatéréséért.

## REMEGŐ FOGLYOK

Libanoni határ izraeli oldala, (UPI). — A Dél-Libanonban benyomuló izraeli csapatok foglyokat ejtettek, akiket áthoztak izraeli területre. A foglyok számát egyelőre nem közölték. A UPI tudósítójának jelentése szerint javarészt 20 év körüli fiatalok voltak, akik remegtek a félelemtől a mimikri-színi egyenruhában.

## Libia a Biztonsági Tanács összehívását kéri

Libia hivatalosan kérte a Biztonsági Tanács összehívását, hogy az izraeli katonai akcióról tárgyaljon. A libiai külügyminiszter tegnap megbeszélést folytatott ebben a tárgyban a „vonnakodó front”-hoz tartozó országokkal. Libanon UNO-főmegbízottja tegnap jegyzéket adott át Waldheim UNO főtitkárnak, mely hangsúlyozza, hogy Libanon fenntartja magának a jogot, hogy kérje a Biztonsági Tanács összehívását.

Minden eddigit felülmuló büntető-akció Libanonban

IZRÁEL VASÖKLE LESUJTOTT A GYLKOS TERRORISTÁKRA

„Kisgyermek ártatlanul kiontott vééré még a sátn sem talált megfelelő bosszút” — Ezer Weizman és Mordecháj Gur: „Az összes terrorista fészkek totális megsemmisítéséig nem hagyjuk el Dél-Libanont” — A határmenti települések és városok lakossága óvóhelyen töltötte az éjszakát és a nap javarészt — Amerikai hírforrás: A libanoni keresztények együtt működtek az izraeli csapatokkal — A Fatach: „24—28 ezer izraeli katona támadott”

„Kisgyermek ártatlanul kiontott vééré eddig még a sátn sem talált megfelelő bosszút” — mondotta a szerdára virradó éjszaka Ráfáel Éjtán (Raful) tábornok, a vezérkar hadművelési osztályának főnöke, amikor kiadta a parancsot a terroristák elleni, minden eddigit felülmuló, nagyszabású akcióban résztvevő katonai alakulatoknak. Ráfáelnek erre a kijelentésére később tudatában hajtották végre gondosan kitervelt feladataikat.

„Ezzel a bosszuállás a feladatunk” — mondotta a páncélos alakulatok egyik magasrangú tisztje, akinek bajtársai három terrorista lőttek le az országúton, a lángoló autóbussz mellett.

INDUL A TÁMADÁS

Izraeli bosszuállás keze szerdára virradóra lecsapott az északi határ térségében tartózkodó gyilkos terrorista bandákra, bázisokra és kiképző táborokra. A megtorló akció történetében eddig mindent felülmuló, nagyszabású hadművelet, amelyben az izraeli hadsereg szárazföldi, légi és tengerészeti alakulatai vettek részt. 1.15 órakor, éjszaka kezdődött a légihaderő bevetése, majd a tüzérség nagy erejű puhító támadásával. Egy-

idejűleg a haditengerészet különböző alakulatai patrászálltak Cor környékén és megkezdtek a tisztogatási akciókat. Ugyanakkor a haditengerészet más alakulatai a Dél-Libanon partvidékén lévő terrorista célpontokat támadták. Ros Hánikától északra, valamint Cor és Cidon környékén, a tengerpart közelében, több mint ezer jól kiképzett terrorista tanyáik állandó jelleggel. A légihaderő és a tüzérség a

tengerparttól egészen a Chermón és szaknyugati nyulányáig, beleértve a Fatachlandot, tüzet nyitott és ugyanakkor a páncélosok és a gyalogság öt ékben lépte át a határt és az előírás szerint 7—10 kilométer mélységben hatolt be Dél-Libanonba.

A katonai alakulatok szigorú parancsot kaptak, hogy ne lépjenek át a Litáni-folyót, amelynek tulsó, északi partján már a reguláris szíriai csapatok állomásoznak.

AZ ELSŐ JELENTÉSEK

Mordecháj Gur vezérkari főnök a tegnap délelőtt 9 órakor megkezdett sajtófogadáson már bejelentette, hogy eddig sikerült öt nagy arab községet elfoglalni, amelyek a terroristák bázisai, valamint az Izrael ellen irányuló támadásaik kiindulópontjait szolgálták. Közöttük van a Ros Hánikától északra fekvő Rász Á-Nakura, ahonnan főleg a határmenti településeket és Nahariát, valamint Naharia környékét támadták a terroristák: Bint Dzsábil, ahonnan első sorban Cfatot és környékét lőtték Katjúsával; Márún Á-Rász, ahonnan Ávivim, Jiron és más határmenti szövetkezeti falvakat és kibucokat lőtték és zak-

latták; Tajbá, ahonnan Kirját Smonára és környékére lötek, valamint Al-Chijám és az úgynevezett Fatachland, ahonnan a terroristák Metulát és a környékén lévő határmenti településeket támadták. A vezérkari főnök bejelentette, hogy reggel 9.30 órakor már a tervbe volt feladatok javarészt végrehajtottak, elfoglalták és megsemmisítették a terroristák táborait és egyéb bázisait.

Bejelentette még a vezérkari főnök, hogy az izraeli légihaderő a Libanon belső részében lévő fontosabb terrorista központokat is bombázta.

A HADÜGYMINISZTER SAJTÓFOGADÁSA

Ezer Weizman hadügyminiszter ugyancsak sajtófogadáson bejelentette, hogy „az izraeli hadsereg szárazföldi, légi, tengeri és műszaki alakulatai megkezdtek az Izrael északi határa menti térség megtisztítását a terroristáktól, beleértve a Fatachlandot és az akció során súlyos veszteségeket okoztak nekik.

Weizman elmagyarázta, hogy a nagyszabású akció célja Dél-Libanon megtisztítása a terrorista elemektől és a határmenti béke helyreállítása. Bejelentette, hogy az alakulatok utasítást kaptak az összes terrorista fészkek totális megsemmisítésére és addig nem hagyják el Dél-Libanont, amíg feladatukat teljes egészében végre nem hajtják. A kérdésekre válaszolva elmagyarázta, hogy a hadügyminiszter, hogy véleménye szerint az akció nem veszélyeztet az közellelti béke-töréseket és a kellő benyomást teszi az összes érintett felekre.

„Nem az a célunk, hogy Dél-Libanon területén maradjunk, hiszen ez az ország egész libanoni felségterület. Végéreményben Szirkisz libanoni elnök előző napi nyilatkozatának szellemében jártunk el. Szirkisz ugyanis azt mondta, hogy nem urálja Libanon területét és így nem áll módjában fenntartani a csendet és a rendet. Miután Szirkisznek teljes egészében igazat adunk, kénytelenek vagyunk helyette elvégezni a munkát” — hangsúlyozta a hadügyminiszter.

ÉSZAKI TELEPÜLÉSEINK

Éles szíreászó hallatszott éjjel 1.15 órakor a libanoni határ menti zsidó településeken, valamint Naharián, Slompi és Máalóiban, ahol a lakosság fegyelmetlenül vonult az óvóhelyekre.

A határmenti kibucok és szövetkezeti falvak lakosai már az óvóhelyeken tartózkodtak, amikor a határ közelében fekvő városok lakosságát felbrazdították a rendőrség és a polgárőrség kilönlőményei. A polgárokat felkérték, hogy haladéktalanul vonuljanak az óvóhelyekre és elmagyarázták nekik, hogy valamennyi időről ott kell maradniuk.

Amikor a szíreászó elhangzott, Naharia lakosai közül sokan önkéntes szolgálatra jelentkeztek városi kórházban, a Mágén Dávid Ádom kirendeltségén és a polgárőrségen.

A határmenti lakosok elmondották, hogy néhány perccel a szíreászó után repülőgépek zúgását hallották a libanoni határ irányából és nyilvánvaló volt a

tár térségében. Az akció célja a határmenti terrorista bázisok felszámolása és azoknak a táboroknak a megsemmisítése, amelyek az izraeli területen elkövetett terror- és szabotázsakciók kiindulási pontjaként szolgáltak.

A szóvivő hangsúlyozta, hogy a hadseregnek nem áll szándékában bántani a polgári lakosságot, a reguláris libanoni hadsereget, valamint „az arab államok rendfenntartó alakulatait” (értsd: a szíriai csapatokat — a szerk.), mert

MIT MONDANAK A NAGYVILÁGBAN

A nagy amerikai tévé-hálózatok hírszolgálati már az éjszakai órákban részletes beszámolót és hírmagyarázatot közölt a libanoni területen történtekről. A CSB, az ABC, valamint a többi tévé-hálózat és a hírgyűjtők elmagyarázták hallgatóiknak, hogy „az izraeli akció célja bosszút állni a terroristák által szombaton meggyilkolt 32 izraeli polgár haláláért”.

A hírgyűjtők szerint az izraeli büntető akcióra 72 órával a tömeggyilkosság után került sor, és az ABC információja szerint „a libanoni keresztények együttműködnek az izraeli csapatokkal”. A tudósításból kiderül még, hogy a támadás kezdetekor, sőt azt megelőzően, százával menekültek el a gyerekek, nők és öregek a dél-libanoni palesztinai menekülttáborokból.

A new-yorki jelentésekből kitűnik, hogy a jelenlegi büntető-

akció kizárólagos célja Izrael polgári lakosai életének megvédelme és biztonságának megőrzése.

„Az akció célja nem a gyilkos terroristák megbüntetése, mert az ártatlan polgárok — gyermekek, nők és férfiak — gyáva meggyilkolását nem lehet megbosszulni. Célunk az ország megvédelme, a Fatach támadásainak megelőzése, mert a terrorista bandák libanoni területéről indulnak ki izraeli polgárok elleni támadásaikra.”

akció sokkal nagyobb méretű, mint az izraeliek 1972 szeptemberi megtorló tevékenysége. Amikor a müncheni olimpiát meggyilkolt 11 izraeli sportoló halálának megtorlása miatt, teljes két napon át tisztogattak az izraeli csapatok Dél-Libanonban.

Ugyancsak jelentették, hogy az izraeli hadihajók Cor és Ci-

don kikötői környékén támadtak, de erről nem közöltek részleteket. Hangsúlyozta az amerikai tudósítás, hogy Izrael azért választotta a intenzív szárazföldi akció, vagyis a gyalogság, páncélosok és tankok bevetését, mert így sokkal pontosabban le tudnak sújtani a terroristákra és ez az egyetlen mód arra, hogy elkerüljék a polgári lakosság körében okozott veszteségeket.

Az UPI hírgyűjtőjének telavivi tudósítója hangsúlyozta, hogy a titfzrségi, gyalogsági és páncélos támadás azért vette csak tegnap reggel kezdetét, mert az előző napi események eddig zavarták a nehéz páncélosok tevékenységét.

Az UPI és az IFP new-yorki tudósítói idézték Menáchem Begin miniszterelnököt, aki kedden azt mondta a Kneszetben, hogy „többől vágyuk le a gyilkos büntetés kezét, mert elmult az idő, amikor bárki börténlőn ont hatott zsidó vér”.

MEGSZÓLALTAK A TERRORISTÁK

Az izraeli hadsereg szárazföldi, légi és tengeri alakulatai nagyszabású támadást indítottak a palesztinai harcok állásai ellen Dél-Libanonban. Izraeli repülőgépek bombázták állásainkat és ugyanakkor az izraeli gyalogságnak, a páncélos alakulatoknak sikerült elfoglalniuk a csapataink által uralt legalább öt falut és városkát.” — Ezt mondta a Fatach szóvivője. A szóvivő hangsúlyozta, hogy becsülése szerint legalább 24—28 ezer izraeli katona vesz részt a

tisztogatási akcióban.

„Az izraeli haditengerészet nagy erőket rakott partra Cortól 5 kilométerre délre és ugyanakkor sok ezer izraeli katona hatolt be Dél-Libanonba. A jelek szerint olyan nagyszabású akcióról van szó, amelynek célja egységeink totális felmorzsolása” — mondotta Beirutban a palesztinai egyik szóvivője.

A terroristák jelentése szerint Izrael 100 kilométer hosszúságban nyitott frontszakaszt, és az izraeli alakulatok nyomban a parttraszfásúk után déli és keleti irányba törtek előre. „A feezveres palesztinai alakulatok szembeszálltak az — izraeliekkel és a velük szövetséges libanoniakkal.”

A PFSZ egy másik szóvivője később jelentette, hogy az izraeliek elfoglalták Al-Chijám, Ibn Al-Szaki, Rásíia Al-Fuchár városokat, amelyek a Fatachlandban vannak. A szóvivő hozzátette, hogy sikerült lehallgatni az izraeli katonai rádiótelefonokat és az utasításokból arra a következtetésre jutottak, hogy az izraeli akció célja „Dél-Libanon egész területének elfoglalása és megtisztítása a határ és a Litani folyó közötti területen”.

FOLYTATJÁK A KÖLAI KUTATÁST SZINÁJIRAN

Az energiaügyi minisztérium közölte, hogy folytatják a kölaj-kutatásokat Szináj északi és déli részében, tovább fejleszti a „Slomo” kölajmezőt, valamint a „Szádót” földgáz-lelőhelyet, amelyek szerves részét képezik az egyetemes nemzeti energia-komplexumnak.

A kölaj és földgáz problémákról Jozsef Várdi energiaügyi államtitkár beszélt a nem-

zeti energiaügyi kongresszuson, amelyet Áradon rendeztek. Ez volt az első ilyen jellegű nemzetközi találkozó Izraelben, amelyen hazai és külföldi tudósok és szakértők, valamint a kérdéssel intenzíven foglalkozó Kneszet-képviselők vettek részt. A nemzetközi kongresszus második tárgyalási napján az elektromos és az atomenergia problémák és azok vetületei voltak napirenden.

SPANYOLORSZÁG HAJLIK IZRAELI KAPCSOLATAI NORMALIZÁLÁSÁRA

Marcello Araja spanyol külügyminiszter Madridban közölte, hogy kormánya az izraeli-spanyol kapcsolatokat normalizálására törekszik, de erre csak az esetben kerül sor, „ha majd lát ható lesz a közellelti megoldás jele” — jelentette a Dávár madridi munkatársa.

A spanyol külügyminiszter nyilatkozata még a terroristák elleni büntetőakció előtt hangzott el. Beavatott körök rámutattak arra, hogy ez a nyilatkozat valóban tüntető jellegű tiltakozás akar lenni az olyan arab és általában észak-afrikai államok ellen, amelyek kétségbe vonják a spanyolok fennhatóságát a Kanári-szigeteken. Az utóbbi időben függetlenségi mozgalom indult meg a Kanári

szigeteken, amelyek lakosai kezdetben önrendelkezési jogot követelnek.

**PESZACHI HAGADA**  
CENE-RENE  
MIRJAM IMAKÖNYV  
**ADASH**  
Nesz Ciona utca 4. Tel Aviv  
(Járkon szállónál), tel. 59684

**WIZO \* NATANJA**  
Vasornap reggel 6 órakor indulunk 3 napos santa-katarinai kirándulásra  
1978 március 27-én este 8 órakor műsoros  
**PIRIM-ESTET**  
rendez a Wizo Natanja.  
Az est keretében a „Vidám Szinpad” együttese új műsort mutat be.  
Műsor után ténc, jelmeztversennyel egybekötvé.

**KERESÜNK VARPÓDÁT**  
vagy  
**VÁLLALKOZÓ VARPÓDÁKÉK (káhlánut)**  
állandó munkára  
Részletek: Tel. 53667 8.00—16.00 órák közt.  
vagy 250263, 19.00 órától

**A CIONISTA VILÁGSZÖVETSÉG ÉS A SZOCHNUT**  
ELLENŐRI HIVATALA  
Az érdekeltek tudomására hozzuk, hogy a Cionista Világszövetség és a Sochnut szervezetei ellen a nagyközönségtől érkező panaszokat a következő címre kell küldeni:  
Jeruzsálem 91070, rch. Hillél 14,  
POB. 7063

צה"ל מכה במרצחים

עם כתיבת שורות אלה המבצע הצבאי בדרום לבנון עדיין בעיצומו: צה"ל מנחית מהלומותיו על המחבלים-המרצחים ביבשה, בים ובאוויר. לפי ההגדרה הרשמית אין זאת פעולה גמולית: אם כי ברור כי היא באה כתגובה על מעשה הוועה שבועשה בידי מרצחי פת"ח בכביש החוף שבבת האחרונה. אך ברור גם, כי היקפה ומטרותיה חורגים מאלה של „פעולה גמולית” במובן המקובל, כאשר אין מדובר בפגם במבחן חוד פעמית, אלא במשחן יודתי יותר כפי שחשבו גם מדבריהם של שר הבטחון והרמטכ"ל במסיבת העיתונאים האמל. טיהור השטח המכונה „פת"חלנד” ויצירת הגרורה בחטון לאורך הגבול — הם חיוניים לביטחונה של ישראל ולהגנה על אורחיה, לאחר שאלפי מחבלים הסתגנו שוב לאזור זה כדי לגרום בישראל ובווצרים הדרום-לבנוניים ודואי שהיבטים רבים לפעולה זאת שתארה כהגדולה ביותר שבועשה על ידי צה"ל בדרום לבנון, כשהעיקרי בהם השפעתה על תהליך השלום. ידוע, כי מטרות המדיניות המיידית של אש"ף היא, לחבל במאמצי השלום באזור — הוא גורם מפריע למעשה, לגבי כל הצדדים המעוניינים בהסדר. לכן, קיצוניותו עשויה רק להעיל להמשך המגעים — אם כי ארץ ערבית כמצרים אינה יכולה להודות בכך בגלוי. יש להתחשב במובן גם בתגובה הסורית, ובלחצים כבולאי-מים מסויימים, המופעלים במקרים כאלה על ישראל. אך החשובה מכל העובדה, כי ישראל הוכיחה שוב — למרות כל האזהרות העצרת וה„דידהיות” והפחות ידירותות — כי היא אורחיה אינם הפקר. היא חיבת ומסוגלת להגן עליהם ולהכות באלה הפוגעים בהם.

NEM „MEGTORLÓ AKCIÓ”

E sorok írásakor a dél-libanoni hadművelet még javában folyik: az izraeli hadsereg lesújt a terroristák gyilkosokra szárazon, vizen és levegőben. A hivatalos meghatározás szerint ez nem megtorló akció, noha világos, hogy a szombaton, a partmenti országúton a Fátách gyilkosai által elkövetett véres tömeggyilkosság következménye. Ugyanakkor azonban világos az is, hogy méretei és célkitűzései túlhaladják a „megtorló akció” néven általában ismert fogalom kereteit, amennyiben most nem csupán egyszeri visszautérról van szó, hanem jóval alaposabb akcióról, amint ez a hadügyminiszter és a vezérkari főnök tegnapi sajtófogadáson elhangzott szavaiból is kiderült.

A Fátáchland-nak nevezett terület megtisztítása és biztonságú övezet létesítése a határ mentén létfontosságú Izrael biztonsága szempontjából, miután terroristák ezrei szivárogtak vissza ebbe a körzetbe, hogy támadják Izraelt. Bizonyos, hogy számos aspektusa van ennek a hadműveletnek, amelyet a legnagyobbban minősítenek azok közül, melyeket a Cáhál Dél-Libanonban végrehajtott. Az egyik legényegesebb szempont az izraeli akció befolyása a béke folyamatra. Ismertes, hogy a PFSZ közvetlen politikai célja a jelenlegi békeerőfeszítések elgáncsolása és valójában zavaró tényezőzt képez az elrendezésben érdekelt valamennyi fél számára. Így tehát a PFSZ gyengítése csak elősegítheti az érintkezések folytatását, noha Egyiptom nem vállalhatja be ezt nyíltan. Számításba kell venni természetesen a szíriaiak várható magatartását is, további bizonyos nemzetközi nyomást, melyet ilyen esetekben alkalmazni próbálnak Izraellel szemben.

Mindennél fontosabb azonban a tény, hogy Izrael ismét behizonyította — a „baráti”, vagy kevésbé baráti tanácsok és figyelmeztetések ellenére — hogy polgáriai élete nem szabad préda és a zsidó állam köteles és képes lesújtani azokra, akik lakosai életére törnek.

HÉTKÖZNAPI TUNÓDÉSEK

# A Mester

Elromlott a nagyablak rollója. Régimódi ház, régi-módi redőny. Még nem műanyagból készült, hanem nemes fából, még nem szárnyra nyílt, hanem függőleges irányba, még nem szűrődött rajta át a fény, hanem vaksötétet teremtett a szobában. Egyszóval elromlott, nem is maga a rolló, hanem annak a „gurtinjája”, amelynek segítségével fel- és lehúztuk a redőnyt. Az évek megkopatták az egész házat, miért állt volna el-lent az éveknek éppen ez a textilanyagból szőtt rolló-húzó? Elszakadt, s a redőny lecsúszott az ablak aljájá; sem mozdítani, sem felhúzni nem lehetett. Vaksötét tá-madt a szobában. A házigazda egy ideig próbálgatott segíteni a bajon. Aztán dühösen morgott az orra alatt, majd a telefonhoz lépett és kérielő — mézédés — min-dentigő hangoz beszélgetni kezdett Herschkovics úrral, a lakónegyed „gurtni-szakértőjével”. Előbb mekérde-zte: hogy s mint szoleál az egészsége, majd tiszteletteljes távolból kezdte megközelíteni a főtémát, de előbb még érdeklődött Herschkovics úr kedves feleségéről és csodá-latos unokáiról. Később egy mélyből felsóhajtott me-részt jaj-jal elmondta panaszát. „Vége a gurtninak, vé-ge a rollónak, vége a fénynek, vége a nyugalomnak, vége... szóval mindennek vége”. Viszont ha Herschko-vics úr lenne olyan szives és el méltóztatna jönni hoz-zánk bármikor, bármelyik órában — akkor ismét fel-ra-gyogna a nap a szobában és a mi életünkben. Nem tudom egészen pontosan, mit választott a derék mester, de gazdám arcán láttam, hogy felragyogott a remény. „Jön! Megígérte, hogy eljön és megreparálja! Jön! Hol-nap délután háromkor itt van!”

Hazudnék, ha azt mondanám, hogy hajnaltól elkezd-tük várni a Mestert, de hogy déli 12-től lestük, az biz-tos. Gazdám titokban banán-likőrt szedett ki bájából, mert emlékezete szerint Herschkovics úrnak ez a ked-venc itala. A százas mellé még két tizest is csusztatott a biztonság kedvéért, mert „ez a minimum, amit ma fizetnek egy mesternek” — mondotta — majd percen-ként idegesen pillantott az órájára. „Már fél három s ő sehol!” — járt fel s alá... — „Már háromnegyed három mult... Ez még holnap háromkor sem lesz itt!” —mondta most már dühösen. „Ilyenek ezek a bitang mesterek, tudják, hogy ki vagyunk szoleáltatva nekik. De csak jöjjen holnap, holnapután, majd megmondom a magamét. Hájas disznó!”

Pontosan háromkor szerényen kopogetak az ajtón, belépett Herschkovics úr a szerszamos ládájával, körül-mézt és tíz perc alatt kicserélte a gurtnit. A munká-járt és a vadonatúj gurtniért egy ötvenest kért. Se nem többet, se nem kevesebbet.

Vannak még csodák Izraelben!

Dános Miklós

## LIZ TAYLOR NEM SZÉGYELLI A KORÁT

A nők általában nemigen tüntetnek 46-ik élet-éviükkel; Liz Taylor azonban bátran megrendezte 46. születésnapját, tisztelői pedig 46 szál fehér or-chidával kedveskedtek neki ebből az alkalomból. Az ünnepséget egy divatos new-yorki diszkóteremben rendezte meg jóbarátja, Halston, a divattervező: a falakat Liz Taylor-filmek felnyitott kockái borí-tották, a születésnap tortája pedig másfél méter ma-gas volt.

Az összejövetelen ott volt az egész new-yorki „who is who” s a legfeltűnőbb jelenség Bianca Jagger volt, aki háremhölgynek öltözött ugyan, de ahelyett, hogy ennek megfelelően szendén lesütötte volna a szemét, végig igen kihívóan szemezgetett a nyalka bármixerekkel, akiket a rendező sudár, iz-mos fiatalokból verbuvált, s akiken alig volt ruha. A vendégek a „bugi-vugit” járták, amely most is-mét divatos lett.

A hangulatos összejövetelen csak a filmszillag férje, John Werner ásitagott sűrűn, nem unalom-ból, hanem fáradtsága miatt, ő ugyanis az utóbbi hetekben rendkívül sokat dolgozik szenátusi meg-választása ügyében. Már éjjel után félkettőkor je-szengeni kezdett, s engedelmes hitvese be is akarta fejezni a mulatságot, de mert a szép Bianca, rock-király felesége nem volt hajlandó otthagyni izmos hódolót, a mulatság folyt tovább, éppen csak ma-guk az ünnepeltek távoztak.

## DILOMPATÁK! TURISTÁK! UJ OLEK!

Azonnal átadó

# MERCEDES

200, 230, 280-S modellek

TEL-AVIV, Ben Avigdor u. 8. Tel. 03-39835  
JERUZSÁLEM, Slomcion Há-málkák u. 18. Tel. 02-234966, 02-222733

# EGYRE ELÉRHETETLENEBB ÁLOM A SAJÁT LAKÁS

A kereslet nagy, de az építkezés alatt álló lakások száma elégtelen

„Életem legnagyobb baklövés-e volt” — mondogatják mosta-nában Izraelben azok, akik nemrégiben botor fölvet eladták a lakásukat, s nem sejtették, hogy az utóbbi három évben oly nehezen eladható lakások ára rövid idő alatt 25 százalékkal, sőt Jeruzsálemben 42 százalékkal emelkedik.

Eveken keresztül az okozta számos építkezési vállalat súly-lyos nehézségeit, hogy fölös la-káskészleteik voltak — ennek azonban hirtelenében vége sza-kadt, nagyot fordult a kerék. Megnövekedett a kereslet, meg-felelő kínálat pedig nincs az or-zság központjában, kivált pedig Jeruzsálemben kifejezett lakás-hiány van. A legkurtább apró-hirdetésre is tucatjával érkeznek az egymással versengő vételi ajánlatok, az eladók olyan árakkal kapacitálják, melyekről soha nem is álmodtak. Az el-adások valóságos árlejtéseké-fajultak, s a „ki ad többet érte” kérdésre olykor már dolláro-kban érkezik a felelet, mert na-gyon sok a külföldi érdeklődő is. Egyszóval akkora prosperi-tás állott be a lakások terén, mint csak a hatnapos háborút követő pár évben, amikor szintén külföldi alijázók versengtek a szebb lakásokért. A különbség mindössze annyi, hogy egy jó helyen fekvő négyszobás lakás ára akkor a százezer, most meg a millió körül mozog.

Ami azonban prosperitás a vállalkozóknak, az valósággal nemzeti válság a vevők zöme szempontjából. Sok olyan ember száma, aki évek óta ta-karékoskodik, hogy lakást ve-hessen, egyre nagyobb messze-ségbe vesző álommal válik a ter-ve. Nagy nehézségekkel küzde-nek a fiatal párok, általában a gazdaságilag gyengébb rétegek, és bizonyára súlyos akadályai lesznek annak is, hogy Begin miniszterelnök megvalósíthassa a nyomorgyedek lakóinak talpraállítási tervét.

## Elő az új olé

A lakáshiány azzal is fenye-get, hogy növeli a feszültséget a lakosság egyes csoportjai kö-zött. A kormány természetesen nem tagadja meg a régi elvét, hogy az új olé elsőbbség il-leti, ez pedig bántja azokat a vátíkat, akik hosszú évek óta vágnak nagyobb lakásra sok-gyermekes családjuk részére, s az érdekelletét súlyos feszül-tésre vezethet.

De mi történt tulajdonképpen a lakáspiacon? Mi okozta a for-dulatot?

## Vörös vonal alá süllyedt az új lakások száma

A hatnapos háború előtti mitun lakáshiányt idézett elő, a háború utáni években viszont erős építkezés folyt, 1972-ben például 66 ezer lakás építését kezdték meg az országban, s majdnem ennyit 1973—74-ben is. 1975-ben azonban ez a szám évi 50 ezerre, 76-ban 32 ezerre süllyedt, s a mélypontot 77-ben érték el, mikor is mindössze 25 ezer lakásépítését kezdték meg a vállalatok.

Egy-egy lakás építése évekig is eltart, így az első évek nagy-iramu építkezéseinek az ered-ményei csak 1974 után mutat-koztak, amikor 96 ezer lakás állt évente a vevők rendelkezé-sére, ezzel szemben 76—77-ben már érezhető volt az előző évek lecsökkentett építkezése, s a készlet 47 ezer épülő lakásra, a 75-ös készlet felére csökkent. Ezzel a vörös vonal szintje alá süllyedt, vagyis kifejezett lakás-hiány mutatkozik. Persze van fő-leség is, főleg a fejlesztési városokban, de a központban, főképp pedig Jeruzsálemben súly-os a deficit.

Az árat a kereslet és kí-nálat törvényei szabályozzák Amíg 1972-ben az index csak

13 százalékkal emelkedett, vi-szont a lakásárak 32 százalé-kkal emelkedtek, addig 1976-tól fogva az index emelkedése volt magas, s a lakásárak drágulása nevétségesen csekély, mert igen sok üres lakás állt rendelkezé-sre. Mivel pedig a kapható kész-let szinte elfogyott, ugyanakkor pedig a tőzsdétől az utóbbi idő-ben elforduló rétegek ingatla-nokba akarják pénzüket fektet-ni, egyszeriben felfutottak a la-kásárak.

## Több lakást kell építeni

A lakáshiány és a túl gyors áremelkedés megoldásához első sorban legalább nyolcezerrel több új lakás építésére kellene belefogni, mint amennyit 78-ra előirányoztak. A második fel-tétel: az építkezést túlyomólag magáncégek kellene, hogy vé-gezzék — az állami költség-

vetés duzzasztásának elkerülése érdekében. Sajnos, a telkek a sikunügyi minisztérium kezében vannak, tehát előbb azt kellene elhatározni, hogy a miniszteri-um bérbe adja-e azokat a ma-gánvállalkozóknak. Egyelőre ezt megakadályozzák az építésügyi és a földművelésügyi miniszte-rek közötti nézeteltérések.

## A LAMMERMOORI LUCIA SIKERE

Az izraeli Opera gálaelőadá-sok keretében nagy siker jegy-ben mutatta be Tel Avivban és Haifán Donizetti „Lammermoori Lucia” című operáját. Jelke-sen tapsoló közönség előtt Niza de Castro-Tank braziliai ven-dégének közreműködésével. Hasonló siker, mint amit a Met-ropolitan Opera és a La Scala

a braziliai nagykövetség, a nagykövetség kulturattaséja, a ké-leti személyiségek, braziliai újsá-gírók s izraeli vendégek.

A nagykövét hitvese résztvett a művésznő tiszteletére rendezett fogadáson is (a nagykövét jelenleg külföldön tartózkodik), amely a Brazília—Izrael Társa-ság elnöke, dr. Marcus Wasser-



NIZA DE CASTRO-TANK

kiváló énekesei arattak izraeli közönség előtt az Izraeli Ope-rában.

Edis de Philippe, a darab ren-dezője, először mutatta be ha-zai közönség előtt a nemzetközi hírnével rendelkező braziliai koloratur soprán énekessőt, aki Lucia nehéz szerepében meg-hódította a hallgatóságot. A mű vésző mindössze még három-szor lép fel (március 18-án és március 25-én Tel Avivban, va-lamint március 20-án a jeruzsá-lemi Binjánev Háumában).

Donizetti művét Alexander Tarsky vezényelte; a kórust Flo-retta Niderhoffer készítette elő. Niza de Castro-Tank mellett felléptek az Izraeli Opera ál-landó szolistái: Umberto Scalvino és Richard Shapp fűszerpben, valamint Sheldon Pine, Giora Saron és Dora Toledano. A tel-avivi díszbemutatón megjelent Vasco Maritz asszony

azonban nem adják bérbé, mert az alacsony bér és a magas adó nem teszi érdemessé a bajlódást. A javaslat ezért azt mondja, hogy a havi 1500 fontnál nem magasabb lakbérreket mentesít-sék a jövedelmi adó alól, ami sokezer lakást állítana az igény lők rendelkezésére. Bizonyíték-mikor a néhai Pinchász Szápir havi 600 fontig mentesítette a lakbérreket, egyszeriben hétézer üres lakást adtak bérbé a gaz-dáik. Egyelőre — akár az álla-mi telkek körül — e körül a kérdés körül is vita folyik a si-kunügyi minisztérium és a kincstár között.

# A NAGYVILÁGBÓL

ABEVILLE. — Az észak-franciaországi városka kö-zelében ismeretlen eredetű jég-tömb zuhanat az égből. A közelben dolgozó földművesek robbanást hallottak, majd az ágyulövedék becsapódását megelőző süvítéshez hasonló hangot. A becsapódás helyén kisebb krátert találtak, amelyben átlátszó, zöldes színű jég-tömb volt. Az erős nap ellenére a jég-tömb több mint egy óráig megőrizte eredeti formáját, majd lassan 5—10 de-kás kristályok váltak le róla. A szakértők mintadarabot vág-tak le belőle, elemzés céljából.

RHODESIA. — Robert Mugabe, a rhodesiai „Haza-fias Front” egyik vezetője a Newsweek című amerikai folyóiratnak adott interjúban kijelentette: nincs kizárva, hogy a Szovjetunió és a kubaiak közbelépnek a néger nacionalista erők támogatására, Ian Smith kormányával szemben. „Saját felszabadítóink vagyunk — mondta Mugabe — de nem zárjuk ki a világ haladó erőinek a segítségét fegyverben és élelemben”. Mugabe kijelent-tette, hogy mozgalmá egy pártrendszerű marxista államot akar létesíteni Rhodesiában.

LONDON. — Nagybritanniában rádió adó-vevő be-rendezéseket használnak a sérült füli tanuló oktatására. Az adókészülékeket a katedrán helyezik el, a tanuló pedig apró vevő-bereendezéseket használnak. fülhallga-tóval. A berendezés hatótávolsága 90 méter. Egyelőre a felsőoktatásban és a kollégiumokban vezették be.

WASHINGTON. — A robbanóanyagok kismintolá-sára is felhasználható az érzékeny szaglászó német ku-tyák, derítették ki az USA-ban. S különleges kiképzés-sel részeseül kutyákat a repülőtereken alkalmazták, a-hol azok megkeresik az elrejtett bombát, meg pokolgé-pek. Az állatok „munka közben” nem is ugatnak — így dresszirozták őket — mert előfordulhat, hogy a po-kolgép hanghullámokra van beállítva. A szűr a „Brandy” nevű kutya, amely a Kennedy-repülőtéren egy Boeing 707-es gép pilótájukjében szimatolt ki egy bombát. A pokolgép 12 perc múlva robbant volna!

SYDNEY. — Az állatvilág életét vizsgáló intézet mun-katársai megállapították, hogy a cápák bizonyos hangok-tól kellemetlenül érzik magukat. A kutatók egy kis ge-nerátorral működő szerkezetet készítettek, s kiderült, hogy a cápák jóval a generátor kikapcsolása után is el-menekülnek a körzetből.

TRUJILLO. — Az inkák idejében épült 4 kilométe-res utat fedeztek fel Peruban. A még ma is jó állapot-ban levő út díszítő köveinek domborművei embereket, különféle állatokat, növényeket ábrázolnak.

LONDON. — Jicchák Gottlieb, londoni zsidó orvos Szíriából visszaérkezve elmondta, hogy az ottani zsidó közösség nagyon nehéz körülmények között él. 4500 tagjának javarésze a damaszkuszi gettóban lakik. A két zsidó iskolát 800 tanuló látogatja, ezek közül 150 nem-zsidó. Az aleppói zsidó iskola is felvesz muzul-mán tanulókat.

LIMA. — A jelenleg Peruban élő 40 ezer zsidó több-sége a fővárosban lakik. Három hitközség működik Peruban. A tagok körülbelül 70 százaléka áskénazi eredetű, a többi szefárd. A perui zsidó közösség egyike a legrégebbieknél Dél-Amerikában. Az első zsidók a XVI-ik században érkeztek az országba. 1920-ban egy elég jelentős bevándorló hullám megerősítette a közös-séget, amelynek a tagjai általában jó gazdasági és tár-sadalmi körülménye között élnek.

VARSÓ. — A hajdani auschwitz koncentrációs tábor zsidó muzeumát április 17-én nyitják meg, a varsói gettó-lázadás 35-ik évfordulója alkalmából. A Jewish Chronicle szerint dr. Sigmund Hoffman, a varsói Zsidó Intézet aligazgatója nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy az Izraelben élő, a táborokból megmenekült lengyel zsi-dók jelentősen hozzájárultak a muzeum anyagának az összeállításához.

BONN. — A dollár árfolyamának esése és a repülő-jegy árak csökkenése következtében az amerikaiak fél-millió nyugatnémet turistát várnak ebben az esztendő-ben. A múlt évben olcsó charter-járatokkal 390 ezer német látogatott az USA-ba. Hírek szerint áprilisban a charter-repülésekkel foglalkozó vállalatok tovább csök-kentik áraikat. Freddie Laker angol magánvállalkozó a „Skytrain” (égi vonat) nevű, hihetetlenül olcsó járatai-val (másfél millió dollár tiszta haszon egy év alatt) le-törte az árat és a nagy repülőársaságok kénytelenek alkalmazkodni.

KATMANDU. — Egy amerikai, kizárólag nőkből álló alpinista csoport tervbe vette az Annapurna (Hima-lája) 8091 méteres csúcsának a meghódítását. Ösbemu-tatóról van szó: eddig még nem volt példa arra, hogy csak nőkből álló csoport vállalkozzon ilyen kalandra. Az Annapurna egyébként annyit jelent: „Életadó isten-nő”. Adja Isten, hogy sikerüljön.

OTTAWA. — A kanadai televízió újabb műsört su-gároz az északi sarkon élő eszkimók számára. A ké-szülékeket gyártó vállalatok képviselői megrohanták az új „piacot”.

# MOZART PÖRKÖLTTEL

ÉTKEZÉS ÉS ZENE

Evés és zene, milyen jól illenek egymáshoz! Milyen patinás történelmi hagyományok, amelyben közösen osztottak híres zenéket, híres szakácsok és híres zeneszék! „A zene elősegíti az emésztést” — írta állítólag egy középkori angol költő. Valamikor nem létezett előkelő bankett zene nélkül. Egy neves lord vagy gróf, csakis házi zenészeinek játéka mellett vacsorázott. Étkezés mellé a kor leghíresebb szerzőitől rendeltek zenét. Lully zenéje mellett étkezett a Napkirály. Georg Philipp Telemann a tizennyolcadik század elején erre a célra írta a „Tafelmusik” (asztali zene) néven ismert szerzeményét. És ne felejtsük el, hogy a hamburgi Telemann volt akkor a világ leghíresebb zeneszerzője. Sokkal híresebb, mint a templomi orgonista Lipcsében, — mi is volt a neve? Valami Bach?... Mozart divertissementokat írt a barátai által rendezett garden-partikra és Haydn zenét írt, hogy munkaadóját, Eszterházy herceget szórakoztassa a fogások közben és után.

Igy volt ez a régi jóidőkben. Ugy látszik, a zene valóban elősegítette az emésztést és melyik kávéháznak vagy vendéglőnek nem volt saját zenekara? Gyermekkorunkban milyen áhitattal figyeltük az Erzsébet téri kioszkban, vagy a ligeti Weingrubernél a karmester kacsiás mozdulatát, miközben a család haboskává mellett tracsolt.

Ezek a gondolatok jutottak eszembe, amikor egy lakodalmon pont a zenekari emelvény alá jelölték ki helyemet. Az egész vacsora alatt bömbölték a fülemben a legújabb zsidó számokat és micvetánokat, úgy hogy a finom ételeket sem tudtam élvezni és kénytelen voltam idő előtt angolosan távozni.

Ez a kellemetlen jelenség végigkíséri az embert az ugnevezett jobb, divatos vendéglőkben is. És ez az ócska, közönséges, legbülször tulhangozó zene, rendszerint hibás lemezjátszóval és recsegő hangszóróval közvetítve, biztosan nem segíti elő az emésztést.

De nem jobb a helyzet, ha ismerősökhöz vagyunk „hivatalosak”, amikor a házigazda vendéglátói kötelességének tekintve, működésbe hozni a Hi-Fi néven ismeretes szórnyeteget. Szépen megterítették, felszolgálják a legváltozatosabb italokat, izletes falatokkal traktálják a vendégeket, de ugyanakkor elfelejtik megkérdezni tőlük, hogy kívának-e zenei kíséretet a va-

csorához. Ehelyett jó magasra meg rakják a lemezváltót s olyan koncerttel szolgálnak, amitől a saját hangját sem hallhatja az ember, ami a legfinomabb rostélyost iztelen cipőtalppá és legnemesebb hegyaljai nedűt ecetes lötytyé változtatja.

Még súlyosabb a helyzet, ha az örök ifjúság is jelen van, vagy ha a házigazda rock-rajongó. Semmi kifogásom nincs a Rock and Roll ellen, annak épp úgy meg van a „létfogosultsága” társadalmunkban, mint a hiénának vagy a sakálnak, de a világegyetem étkezése alatt. Vagy lehet az akár népszerű könnyű zene, egy-egy divatos slágernekessel, vagy akár cházánut, ami különben kellemes szórakozás, csak nem éppen evés közben, amikor nem csak a társalgást befolyásolja, hanem az étel ízét is.

Aztán van az operabarát, amikor könnyen előfordulhat, hogy egy magas „C”-nél megakad a halszájka a vendég torkában, vagy egy kacskaringós kolaraturánál cigányutra megy a legjobb falat és oda a szép este.

De még talán ennél is rosszabb, amikor a sznob házigazda kérkedni akar konzervatív zenei ízlésével és Beethoven vagy Mozartot rak a lemezjátszóra. Klasszikus zenét ugyanis csakis tökéletes csöndben, teljes koncentrációval lehet élvezni, nem pedig évszázados csörgése, vagy poharak csörömpölésének kísérete mellett. Azon kívül egy vacsora alafestéseknél való tálalása sértés a szerzőnek, arcütése a klasszikus zenének és szegénységi bizonyítvány a házigazda zenei ízléséről.

Ez azonban korántsem jelenti azt, hogy zene és étkezés nem férnek meg együtt. De szolgáljunk jó zenével, ami nem túl nehéz az egyik vendégnek és ugyanakkor nem kellemetlen a másiknak. A híres zeneszerzők ezzel tökéletesen tisztában voltak. Mozart nem pocsékolta legjobb ötleteit és legalkalmasabb gondolatait arra, hogy barátait evés közben szórakoztassa. Lully, Haydn és a többiek mind kellemes, könnyű melódiákat szereztek az étkezéshez, amelynél nem kellett a hallgatóknak különösebben figyelni.

Ha a házigazda mindenképpen ki akar tenni magáért és közhírre akarja tétetni új zenegépét, akkor elvárhatjuk tőle, hogy a műsort éppen olyan figyelmesen és választékosan állítsa össze, mint az italkülönlegességeket és a menüt.

Áskenzi Ervin

## Hollandia támogatja az arab bojkottot

Hágában „Fekete Könyv” jelent meg, kiadója az Izráel Felől Tájékoztató Központ, s ez azt állítja, hogy sehol a világon nem olyan elnézőek a kormányok az arab bojkott iránt, mint éppen Hollandiában. A Fekete Könyv szerzője, dr. Roni Náftániel, tömörked adat alapján szövegi le, hogy a holland gazdasági körök egyre inkább behódolnak az arab nyomásnak, megszakítják izráeli cégekhez fűződő kapcsolataikat, a holland cégek utazói meg mindenütt büszkén mutogatják az arabok által megkövetelt (és a holland hatóságok által kiállított) igazolást arról, hogy nem zsidók, cégek meg azt igazolják, hogy

arab országokba szállított gyártmányaikban nincs izráeli alkatrész, s ezt is a holland kereskedelmi kamarák hitelesítik ugyan akkor, amikor svájci, nyugat-német, olasz és amerikai kereskedelmi kamarák erre nem hajlandók. A kamarák azzal védekeznek, hogy ők nem az állítást, csak a cég aláírását hitelesítik, ami persze üres kibúvó, hiszen a kamarai pecsétet mindenki az okmány teljes tartalmára érti. Náftániel arra is rámutat, hogy amikor valamelyik arab állam, pl. Irák, nem elégszik meg a kamarai igazolással, olyankor a holland külügyminisztérium is hajlandó olyértelmű igazolást

kiállítani, amely szerint a szóbanforgó holland cég nem kereskedik Izráellel. Így tehát maga a holland kormány viseli a felelősséget azért, hogy az Izráelből Hollandiába irányuló ki vitel egyre csökken, mert a hollandok mind nagyobb arab exportja miatt, a cégek hajlandók minden arab feltételbe beleemeni. Ezek nem szerények: aki az araboknak árut akar eladni, az köteles arab diplomata jelenlétében deklarációt aláírni arról, hogy Izráellel nem kereskedik, itt fiókot, ügyrököséget nem létesít, izráeli részvényeket nem vásárol; még azt is hajlandó a legtöbb cég aláírni, hogy amennyiben e kötelezettségét megszegi, az arab vevő nem köteles fizetni.

A „Fekete Könyv” ezzel szemben bebizonyítja, hogy ahol ellen akarnak állni az efajta nyomásnak, ott kellő kitartással meg is lehet ezt tenni. A Hilton hotel-láncolat például ellenszegült, az arabok mégsem bojkottálják, a rabati konferenciát is az ottani Hiltonban tartották.

A holland parlament egyes tagjai most vizsgálatot követelnek a „Fekete Könyv” állításai tárgyában, mert szerintük a holland kormány nagymértékben felelős az arab bojkott Izráelnek súlyosan ártó következményeiért és minden tételes emberi törvény értelmében kötelesek küzdeni e bűnös megkülönböztetés ellen, mely ma már a zsidó alkalmazottak ellen is irányul.



— En felteszem erre a lapra a korszomat és a láncot, a maga kulcsomjára ellenében.

# SZÉLRÓZSA

## Moszkvában is van már sex-oktatás

Moszkvában is zajlik már a sex-forradalom, mindenesetre annak csendes változata. A városi tanács közoktatási bizottsága most bevezeti egyes kisméretű gimnáziumok felső osztályaiban a „nem higiénia és nem nevelés” tanfolyamokat, s ha ezek beválnak, akkor kiterjesztik a főváros többi iskolájára is.

A sex térhódítása más területeken is érezhető. Legutóbb elkészült egy orosz „vadászgató” film, „A felfegyverzett veszedelmek”, s ebben egy nő már fedetlen mell jelenik meg. Megkérdezték a felől a rendezőt, Vladimir Weinstockot, aki mosolyogva felelte: „Engedélyezték és kész.”

Leningrádban nemrégiben felmérést végeztek a nem életéről, s ennek az az eredménye, hogy a férfiak 53 százaléka élt már nem életet 18 éves kora előtt, a nőknek pedig 65 százaléka 21 éves koruk előtt. A Szovjetunióban évente 400.000 gyermek születik házasságon kívül, az összzaporulat 10 százaléka.

## Az ember, aki szeszgyár

Londonban meglehetősen zavarban van a közlekedési rendőrség, de a jogászok s a parlament képviselői is, mert miután Russel Carr képviselőt a rendőrség bíróság elé állította azzal, hogy ittas állapotban vezetett, a bíró kénytelen volt felmenteni, mert a laboratóriumi vizsgálatok nyomán kiderült, hogy a képviselő szervezete maga állít elő — eddig ismeretlen mennyiségű — alkoholt. Carr erről mindmáig nem tudott.

## Vissza a vitorlához

Michael Willoughby, a kiváló hajózási szakember, jelenleg a Southampton közelében lévő flottabázis tanácsadója szerint kár a mai közlőjárnak mellé vágni, már most vissza kell térni a sokkal olcsóbb vitorlához. Irányítása mellett építik a világ legnagyobb vitorlás hajóját, amelynek önsúlya 12.000 tonna lesz, önköltsége pedig 14 millió dollár. A hajó 18 hónapon belül lesz kész.

## Szülők lányuknak adták — a szaruhártyájukat

Eyleen Bailingtonnak, a 27 éves philadelphiai fiatalasszonynak a látása két évvel ezelőtt nagymértékben javult, mert átplantálták egyik beteg szemébe megfogadott édesanyja corneáját. Édesapja ekkor már régenszívbeteg volt, s végrendeletében meghagyta, hogy halála után az ő szaruhártyáját is leánya másik szemébe plantálják, ami a mult héten meg is történt.

Az orvosok igen elégedettek a két műtét eredményével, csak attól tartanak, hogy a fiatalasszony lelki sérülést szenved a tudattól, hogy szemvilágát szerett szülei halálának köszönheti. Ő maga valóban ezt mondja: „Nappal még csak kacagok, de az éjszakát bizony végigzokogom.”

## A svéd radar mindent lát és hall

Svédországban hallatlan gondossággal ügyenek arra, ami a Balti-tengeren, vizen és levegőben történik. Legfeljebb nem sokat közöl az ott lezajló drámákról. Tavaly nyáron például a szovjet Aeroflotnak két Mig-gépét kényszerítették visszaférni a Szovjetunióba, egy amerikai pilóta pedig pár héttel később vette észre magát azon, hogy jobbról két Mig, balról meg egy svéd gép fogja közre,

Mindezekről azonban a svéd lapok mit sem közöltek. Hallattak a svédek arról a sikerült géprablásról is, amikor a pilóta Svédországba vitte az orosz gépet, de a kudarcot vallott kísérletről is, amikor a gép Finnországba vetődött, de a finnek kiadták pilótául a Szovjetuniónak. A svédek hallgatnak, de mindent tudnak: tökéletes radar ernenyők észleleteit másodpercenként fényképezik, s a képeket gondosan kiemezik. Egy ilyen sorozat legutóbb azt mutatta, hogy egy szovjet hajó legénysége felládat és Svédországba akarta vinni a hajót, de egy szovjet repülő bombázta és hazatérése kényszerítette a hajót.

## Októberben aludt el, februárban ébredt

Az Oklahoma (USA) államban fekvő Stillwater lakosa, a tízéves Johnnie Wilson egy szép reggel felébredt, s rendkívül csodálkozott, hogy odakint esik a hó; Oklahomában ez október elején nem szokott előfordulni. Szülei siettek felvilágosítani, hogy bizony már februárt írnak, csak hogy a gyerek, aki máskülönben mindig csendes volt és szőfagadó, októberben teljesen érthetetlen módon és okból dührohámot kapott, tört-zúzott, egy ép mondatot nem volt képes dühében végigmondani, míg nem orvosai altatással voltak kénytelenek nyugtatni, s ezért a gyermek semmire sem emlékszik a közel öthónapos átnemzeti időből. Amilyen váratlan volt a megbetegedése, oly hirtelen lett a felgyógyulása is: pár nap múlva már iskolába járhat.

## Lichtenstein a világ leggazdagabb állama

A közhiedelemmel ellentétben, nem Amerika vagy Nyugat-Németország a világ leggazdagabb állama, hanem Lichtenstein, a nyugat-európai törpe fejedelemség. Itt a nemzeti jövedelem egy főre eső része 11.055 dollárra rug, szemben a svájci 9320 és az észak-amerikai 7865 és a nyugat-németországi 7285 dollárral. A hallatlan mérvű iparosítás egyik oka a rendkívül alacsony adókulcs: mindössze 17,5 százalék. Ennek következménye az is, hogy a miniállam fővárosában, Vaduzban mintegy 30

## Gyémántot nevelt — de nem tudja

Egy londoni kínai vendéglőben végigette vacsorát egy vendég; a salátát frissen készítette el számára a vendéglő tulajdonosnője, Juat Ján-laj asszony, aki csak a vendég távozása után vette megdöbbenet észre, hogy az ezérfele hozzávaló összedolgozása közben kiesett a gyűrűjéből egy gyönyörű briliáns, és a salátába pottyant. A „szerencsés” vacsorázó nem tartozott a vendéglő törzsvendége közé, hogy a gazdasszony ismerte volna, s ezért most a londoni lapokban hirdeti utána, az igérve neki, hogy ha visszahozza a drágakövet, élete végéig ingyen étkezhet a vendéglőjében.

## Két zsidó lett a Szovjetunió sakkbajnoka

Az orosz zsidóság, amely hatalmas ország lakosságának mintegy 1 százalékát teszi ki, évek óta 40—50 százalékát adja a szovjet sakkjátékban jeleskedőknek.

Most, a Szovjetunió 1977-es sakkbajnokságán ketten érték el a legmagasabb, 9,5-ös pontszámot: a 31 éves moszkvai Borisz Galko és a 26 éves lwovi (Lemberg) Joszif Dorfman, akik egyetlennel játszmát sem vesztek el, pedig olyan „nevelők” mérkőztek meg, mint Szmiszlov, Petroszján és Tál.

## Fő az angol hidegvér

1951-ben az angolok rájöttek, hogy két neves diplomata a Szovjetunióhoz kéne közelebb, de mielőtt rájuk tehetnék volna a kezüket, a két kénnel sikerült a Szovjetunióba szöknie, valaki idejében figyelmeztette őket. Az amerikai FBI akkori feje, Edgar Hoover már akkor felhívta az angol hatóságok figyelmét egy gyanús kettes kémre, Kim Philbyre, az angol kémelhárító azonban nem sokat törődött az óvással s hamar lezárta a felületes vizsgálót, 1955-ben pedig — írja most a South Times —, amikor Hoover már erősen sürgette a „harmadik ember” letartóztatását, ennek is sikerült Moszkva-ba szöknie, s ma is ott él.

## A jó ügyvéd jobb az ártatlanságnál

Sri-Lanka (Ceylon) fővárosában, Colombóban egy ügyvéd zsellertel volt több vádlat terhelten bírja előtt, s hála védőügyvédje kitűnő fogásának, minden vád alól felmentették. A törvényszékéről távozóban a szembetűnő tulajdon ügyvédje zsebébe nyúlt, de tettenérték letartóztatták, s ismét bíró elé állították, aki ezúttal el is ítélté, nem lévén már védőügyvédje.

# ★ HOROSZKÓP ★

VIZONTÓ — (Január 21-től február 19-ig) OROSZLÁN — (Július 23-től augusztus 23-ig)

**NAGY FÁBA VÁGJA A FEJSZÉJÉT.** Most talán nem is világos, milyen sokat vállal magára, de ez is kiderül hamar. Elégedjen meg egyelőre mérsékelt, de sokat ígérő sikerrel.

**EMELJE FEL SAJÁT PIHENSÍKE RETEIT.** Törődjön többet önmagával. Két lehetőség közül ne válassza a könnyebb megoldást. Igyekezzen a jobbikat választani.

**HALAK — (Február 20-tól március 20-ig)**  
El kell fogadnia egy feltevést, amely részben el is fogadható. Azután később majd sor kerülhet az esetleges módosításokra.

**SZŰZ — (Augusztus 24-től szeptember 22-ig)**  
Elégedjen meg azzal, hogy valaki a második helyre került ön mögött. Ez több, mint becsületes eredmény, mert a tényleges erőviszonyoknál kedvezőbb.

**KOS — (Március 21-től április 20-ig)**  
Szánjon egy teljes napot valakire. Az ille-ó jóleső érzéssel nyugtassa majd, hogy az érzelmeit és a materiális igényeit egyaránt figyelembe veszi.

**MERLEG — (Szeptember 23-től október 22-ig)**  
Híres emberek helyett inkább derék, becsületes emberek társaságát keresse, velük töltse a szabadidejét. Ma nem nehéz önnök ilyen embereket találni.

**BÍKA — (Április 21-től május 20-ig)**  
Három embert avasson be a titkába, de az sem fontos, hogy százszázalékosan, illetve a részletekig. Elég, ha a körvonalakat megtudják.

**SKORPIO — (Október 23-től november 21-ig)**  
Egy szépek ígérkező pillanatot elrontott, mert hitetlen volt. Legyen több bizalommal olyan emberek iránt, akik alapvetően jószándékúak.

**IKREK — (Május 21-től június 21-ig)**  
Nagyon jó lenne, ha már most elkészítené a nyári szabadságra vonatkozó részletes tervét. Azután egy-két vonatkozásban még módosíthatja.

**NYIL — (November 22-től december 21-ig)**  
Csere-lehetőséget is fogtalanlani, de ne siessen. Egy üzlet megérik, illetve a körülmények érlelődnek ahhoz, hogy az üzletet szerencsés leho-

**RÁK — (Június 21-től július 22-ig)**  
Széles körökben tudnak arról, amit ön még titkos információként kezel, vagy legalábbis szeretné, ha annak tűnne sokak szemében. Nézzon szembe a tényekkel.

**BAK — (December 22-től január 20-ig)**  
Vérmes reményeket ne fűzzön egy terv kivitelezéséhez, de ha 25 százalékban sikerül, az is nagyszerű lesz. Esetleg ennél átfogóbb siker is lehet- séges.

# JOHN WYNDHAM ÚJJIÁSZÜLETÉS

14.

— Ó, istenkém! tört ki hirtelen Sophie-ból, és kiejtette kezéből a követ.

Néztek Alant, aztán egymást. Azt hiszem, mindketten ugyanazt az ösztönzést éreztük, hogy segítsünk valahogy rajta, de egyikünk se mert mozdulni.

„Soha senkinek nem szabad megtudnia. Senkinek!” — ötlött fel bennem Wenderné nyomatékos figyelmeztetése. És most ez a fiú megtudta. Ez remített el bennünket.

Talpra álltam. Megragadtam Sophie kezét és elhúztam onnan.

— Menjünk — mondtam sürgetően.

John Wender figyelmesen és türelmesen végighallgatta az esetet.

— Egészen biztos vagy benne, hogy meglátta? Nem pusztán azért fűtötte a kíváncsiság, mert Sophie idegen volt? — firtatta a végén.

— Nem — erősödtem. — Látta a lábnyomot, ezért akarta elkapni Sophie-t.

Mélán biccentett.

— Ertem — mondta, és én csodálkoztam, milyen nyugodtan ejti ki ezt a szót.

Mereven az arcunkba nézett. Sophie szeme tágra meredt az izgalommal vegyes riadalomtól. Az enyém körülüli piros karikák lehettek és maszatos könnyunyomok. Aztán a felesége felé fordította a fejét, és rebbenéstelenül viszonzta rámeredő tekintetét.

— Attól tartok, drágám, hogy elkövetkezt. Ez az a pillanat — mondta.

Fölállt, és az asztal megkerülve hozzá lépett. Kariával átölelte, lehajolt hozzá, és megcsókolta. Az asszony szeme könnyben úszott.

— Jaj, Johnny, mért is vagy te olyan kedves hozzám, amikor én egyebet sem adtam neked... — A férfi csókja hallgattatta el.

Percig némán egymás tekintetébe mélyedtek, aztán szótlánul Sophie felé fordultak.

Wenderné megint visszaverzte megszokott enyjét. Fűrés az kredenchez lépett, éltelt vett elő, és az asztalra helyezte.

— Hé, ti koszos malacok, mozgás mosakodni! — parancsolt ránk. — Aztán ezt itt meeszeitek. Az utolsó morszáig.

Mosakodás közben kibuggvart belőlem a kérdés, amely olyan régen furdalta az oldalamat:

— Wender néni, ha csak Sophie-nak a lábujjairól van szó, nem vághatta volna le őket kisbaba korában? Nem hiszem, hogy akkor különösképpen fájt volna neki, és senkinek sem kellett volna az orrára kötni.

— A hegek megmaradtak volna. David és az emberek, ha látják, rögtön tudják, honnan fúj a szél. Most pedig egy-kettő, tessék vacsorázni — zárta le a dolgot, és átsietett a másik szobába.

— Elmegyünk innen — vallotta be Sophie két harapás pite között.

— Elmentek? — meredtem rá értetlenül.

Bólintott.

— Anyu megmondta, hogy ha valaki rájön, azon nyomban el kell tűnnünk innen. Már akkor is kis híján ezt tettük, amikor te meglátta.

— De hát... most mindjárt? És sose jöttök vissza? — dadogtam döbbenten.

— Sose, azt hiszem.

Éhes voltam, mint a farkas, de most minden étvágyam elment. Csak ültem, és kellemtlenül piszkáltam az ételt. A házból idehallatszó sürgés forgás és kopácsolás zaja egyszerre baljós színezetet öltött. Az asztalon keresztül Sophie-ra néztem. A torkomat mintha lenyelhetetlen gombóc fojtogatná.

— Hová? — tört ki belőlem elkeseredetten.

— Nem tudom, csak azt, hogy elég messzire — felelte.

Ültünk. Sophie csacsogott az egyes falatok között; én a torkomon akadt gombóc miatt nehezen tudtam lenyelni az ételt. Egyszerre gyászba borult az

egész világ. Éreztem, hogy ettől kezdve megmásíthatatlanul megváltozik minden. Fejbe kólintott a jövő sivársága. Alig tudtam visszafojtani a könnyeimet.

Wenderné egy csomó bőrönddel és batyuval jelent meg. Komoran figyeltem, amint lerakta őket az ajtó mellé, és megint eltűnt. Mr. Wender bejött az udvarról, és néhányat magával vitt. — Ujból előjött Wenderné, és áthívta Sophie-t a másik szobába. Amikor Mr. Wender újabb holmiért tért vissza, én is vele mentem.

A két ló, a Hóka és a Kése, türelmesen ácsorgott az udvaron a hátukra szíjazott batyukkal.

— Hát a szekér hol van? — kérdeztem meglepetten.

John Wender lemondóan legyintett.

— A szekér az úthoz köti az embert; máhás lovakkal arra mehatsz, amere akarsz — mondta.

Figyeltem, hogyan szijazza föl az ujjabb poggyászt, s közben összeszedtem a bátorságomat.

— Mr. Wender — böktek ki — kérem, nem mehetnék én is?

Kezét leeresztette és felém fordult. Néhány percig vizsgálattuk egymást, aztán lassan, sajnálkozva megcsóválta a fejét. Nyilván észrevette kitörni készülő könnyeimet, mert kezét a vállamra helyezte.

— Menjünk csak beljebb, Davie — mondta és megindult előttem a háza.

Wenderné ott állt a nappali szoba közepén, és fürkészve vizsgálatta maga körül a helyiséget, mintha azon törné a fejét, mit felejtett el becsomagolni.

— Velünk szeretne jönni, Martie — lépett hozzá. Mr. Wender.

— Az asszony lehuppant egy hokkedlire és karját kiterjesztette felém. Képtelen voltam kinyögni egy szót is, odamenni hozzá.

— Ó, Johnny — mondta a fejem fölött a férfinék. — Az a rettenetes apa! Ugy féltém tőle a fiut.

Ilyen közelről el tudtam kapni a gondolatát is. Bár a szavaknál sebesebben kergették egymást, mégis könnyebben megértettem őket. Éreztem, mi megy végbe benne; hogy szívből szeretné, ha én is velük mennék; aztán minden átmenet nélkül, anélkül, hogy végiggondolná az okokat, fölismeri, hogy nem lehet és nem szabad velük mennem. Ismertem a teljes választ, még mielőtt John Wender szóra nyitotta volna a száját.

— Tudom, Martie. Én azonban Sophie-t féltém, meg téged. Ha elkapnak, nemcsak eltitkolással, hanem gyermekrablással is megvádolnának bennünket.

— Semmi sem lehet rosszabb annál, Johnny, mint ha elvonnék tőlem Sophie-t.

— De nemcsak erről van szó, drágám. Ha egyszer meggyőződnek róla, hogy elhagytuk a kerületet, legyintenek, és azt mondanák, hadd fájjon másoknak a feje miattunk. De ha Storm fia tűnne el, televöltöznek az egész környéket, és köve hiszem, hogy ép bórral meguszánk. Minden zezt-zugot átfésílnének értünk. Csak nem tehetjük ki Sophie-t még nagyobb veszélynek?

Wenderné pár percig hallgatott. Éreztem, ahogy beilleszti ezeket az érveket mindabba, amire már ő maga is rájött.

Hirtelen magához szorított.

— Ugye, te megérted ezt, David? Ha velünk jönnél, az apád olyan dühbe gurulna, hogy sokkal kevesebb esélyünk maradna. Én szeretném, ha velünk jönnél, de Sophie érdekében nem engedhetjük meg. Föl a fejed, David! Te vagy az egyetlen barátja, és ezzel segíthetsz neki. Ugye, megteszed?

Volytatjuk)

## HETI TELEVIZIÓ MŰSOR

### CSÜTÖRTÖK

17.30: RAJZFILMEK  
18.00: MI ÚJSÁG?  
18.32: „SALTY” — „Érdekes történet”

20.00: A HÉT MÉRKÖZÉSE  
20.50: Műsorismertetés  
21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN  
21.30: „GYÖKEREK” — VIII. rész: Bennet egyik rab-szolgája feleségül akarja venni Cassyt, míg gazdája Cassy fia iránt érdeklődik. — A dolog azonban nem olyan egyszerű...

22.20: „GYEREK PLASZTIK-BURÁBAN” — Dávid, a négy éves kislfi születése óta a plasztik burában él, mert szervezetének nincs immunizáló képessége. — Minden érintkezés a külvilággal megfertőzheti és halálát okozhatja. A kislfi még sohasem evett főtt ételt, — nem mosakodott szappannal és nem érezte édesnyja simogatását. — Nem lehet tudni, hogy valaha is elhagyhatja-e a steril plasztik-burát. A kislfiőről, családjáról és az orvosok erőfeszítéseiről a gyógyulás érdekében szól a dokumentumfilm.

23.10: AKTUALIS KÉRDÉSEK — Tarka magazin.

23.55: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### ISKOLATÉVÉ

8.10: Számtan a 7. osztálynak  
8.30: Angol a 6. osztálynak  
9.40: TANULUNK HEBERÜL!

10.10: Angol a 9. osztálynak tálynak

10.30: Természetráj a 6. osztálynak

10.50: Óvodásoknak  
12.00: Művészettörténet  
12.20: Fizika a 7. osztálynak  
13.00: Tanácsadás a 7. osztálynak

13.20: Francia nyelvlecke  
16.00: Bábjáték  
16.15: Angol a 8. osztálynak  
16.35: A vézskorszak eseményei

### PÉNTEK

15.00: AZ EMBER, AKI MIL-LIÓKAT ÉR — „Ember-rablás”

15.50: A SZOMBAT FOGADÁSA

18.05: ARAB JÁTÉKFIKLM  
20.05: A SZOMBAT BEKÖSZNÖTÉSE — Snuél Avidor Hákohén rabbi és Jaffa Járkoni közreműködésével.

20.20: HANGOS HETI HIRADÓ

21.20: „NEHEZ IDOK — 3-ik rész: Harthouse kapitány hevesen ostromolja Luisát, aki azonban nem tudja elhagyni férjét. Bounderby bankját kirabolják s Louisa úgy véli, hogy őccse részes volt ebben. A fiatalasszony lelkeg összeroppan és édesapja házába menekül.

22.10: KONCERT — Rodrigo: „Aranjezi verseny” — Gítarzó: Doron Salomon. Az izraeli filharmonikus zenekart Noám She-riff vezényli.

22.35: „BARNABY JONES” — Új krimi filmsorozat, amelynek a középpontjában Barnaby Jones, egy volt magándetektív áll. — Jones nyugdíjba vonult és fia vezet tovább az irodáját, azonban a fiút meggyilkolják és az apa újra visszatér eredeti foglalkozásához. — Főszerepben: Buddy Ebsen. — A film címe: „Requiem a fiamért”.

23.25: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### ISKOLATÉVÉ

8.15: Matematika a 7. osztálynak

10.10: Szám'an a 7. osztálynak  
10.30: Fizika a 8. osztálynak  
11.10: Biológia a 9.—10. osztálynak

11.30: Pürimi dalok  
12.00: Te meg én  
12.25: Történelem

### 13.00: Te meg én

14.00: Rajzfilm  
14.30: RAVEL: BOLERO

### SZOMBAT

18.02: RAJZFILMEK  
18.30: ÚJÍTÁSOK ÉS TALÁL-MÁNYOK — A műsorban: Gépkocsi tervezés; biztosabb házépítés; képnymtatás az ingre; a vadon termő zab.

22.00: A SZOMBAT KIMENE-TELE — Magazin Adár-bét hónapra dalban s pró-zában.

20.30: MÁBÁT HIRMAGAZIN  
21.00: SPORTRADÓ  
22.00: „HALÁLÓS CSÖK” — Krimifilm Edga Allan Poe elbeszélése alapján

23.10: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### VASÁRNAP

17.30: TELEPELE  
17.50: RAJZFILM  
18.00: GYEREKEK A NAGYVILÁGBAN

18.32: REPÜLŐ SZÖNYEG — Látogatás Angliában

20.00: CSALADI ÁLLAPOT — „Nem is olyan egyszerű” — Nevelésügyi sorozat

20.30: „MÉG EGY SLAGER” — Új, divatos léher dalok

21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN  
21.30: AMI A HIREK MÖ-GÖTT VAN — Aktuális kérdésekről

22.00: STARSKY ÉS HUTCH — „A síró gyerek”

22.50: AKTUALIS KÉRDÉSEK — Tarka magazin

23.35: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### HÉTFŐ

17.30: MAJA, A MÉHECSKE  
18.00: „ALLATKARNEVAL” — Saint Saens zenéje alapján előadja a holland rádió kamarazenekara.

18.32: SPORT  
20.00: MORÁSA — A zsidó bur-morról a régi időkben és és napjainkban

20.30: KULISSZÁK — Érdekes-ségek a film világából

21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN  
21.30: „TÖRTÉNELMI VISZ-SZAPILLANTÁS” — „Tel-Cháj” — Észak Gálliban, Metula környékén, 1920 végén mindössze 4 zsidó település volt. Az Adár hó 11-iki harc után, amely-ben Jozsef Trumpeldor és társai elesetek, elhagyták a településeket. — A tévé-vita feleleveníti az akkori nagy vitát: miért adták fel a településeket? — Ujra szemtanúi lehetünk a tel-cháji küzdelemnek, amely-et új szemzőgből nézve mutatnak be. — A vita részt-vevői: Jozsef Gorni, Jo-zsef Nedává és Jehosua Porat professzorok, — dr. Joáv Gelber, Jigáel Elám és Sulámit Lázkov. — Le-vezeti: Chaná Zemer.

22.30: „HENRY MANCINI ve-zényel” — Edmonton szim-fonikus zenekara Kanadá-ból könnyű klasszikus szá-mokat játszik, — Henry Mancini vezénylével.

23.20: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### KEDD

17.30: TELEPELE  
17.50: SAKKLECKE  
18.00: GYORSABBAN. MAGA-SABBRA. ERŐSEBBEN - Sportműsor az ifjúságnak

### 19.00: A családnak

20.00: A MEGLEPETÉSEK UTCÁJA KEDVENCEI  
21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN  
21.30: „A CSALÁDBAN MA-RAD” — Részletek a nép-szeri műsor néhány prog-ramjából, konferaal: Hen-ry Fonda.

22.20: KOJAK — „Kojak, — a keresztapa”

23.10: AKTUALIS KÉRDÉSEK — Tarka magazin

23.55: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### SZERDA

ESZTER BÓJTJE  
17.30: OKTATÓFILM  
17.40: WAL DISNEY VILÁGA

19.00: Ismerd meg Izráelt!  
20.00: ESZTER KÖNYVE ÉS PURIMI DALOK — a beér-sévi színház színé-szeinek előadásában.

21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN  
21.30: „ACHÁSVÉRUS JÁTÉ-KAT” — Purimspiel - Köz-reműködők: Ejal Gefen, Ilán Dár, Jozsef Kármon, Tuvia Cáfir, Szeft Rivlin és Dov Reiser.

22.15: „CARLTON BROWN” — Angol filmkomédia, mely az angliai külügyminiszté-rumban elkövetett bünök hanyagságról szól. Ez sú-lyos nemzetközi bonyodal-makhoz vezetett, melybe a két nagyhatalom is bele-keveredett. — A főszerep-ben: Terry Thomas és Pe-ter Sellers.

23.45: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### IZRAELI OPERA

Alapító és igazgató:  
EDIS DE PHILIPPE

SPECIÁLIS ELŐADÁS  
T. A. szombat este  
18.30 \* 25.3

Jeruzsálem: 20.3  
Binjánéj Háumá



Lucia di Lammermoor

DONIZETTI OPERÁJA  
a braziliai vendég énekessé.

NIZA DE CASTRO-TANK  
tellelével Lucia szerepében

TOVÁBBI ELŐADÁSOK  
KÖZKIVÁNTATRA

T.A.: 19.3 \* 22.3 \* 29.3  
Haifa: 17.4 — Auditorium  
Jeruzsálem: 10.4  
Binjánéj Háumá

MOSKOV ORSZÁGA  
LEHAR OPERETT

Tel-Aviv: 30.3

LA TRAVIATA

Jegyek: Tel Aviv, Allenby 1,  
tel. 57227

Haifa: Kupát Mákkábi,  
Jeruzsálem: Ben-Náim

## APROHIRDETESEK

- 03-285519. ALTALANOS emont, építés — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — 471 szék — festés — tapéta. Nézz meg kész munkáinkat. Hálter, Har Kocshá 55.
- „SZELE” — Vége dzsukoknak. Az egészségügyi hivatal 197 száma. Felelősséggel. 425151.
- DZSUKÓKÉ végleges kúrtása — egyéves garancia! 175- IL laká-sonként Tel Avivban. A.I. Dagan. egészségügyi engedély 228. — Tel 476381.
- PAROKAR purimra jelmezeknek minden színben 50- font. Szalon Jemel, Tel Aviv. Átlátszó 93. telefon 290682.
- EPITES — balatni — csempé — márvány — alakítások — javítá-sok. 03 - 285519
- SAULIEL vez. dutort. trizsidert. televiziot, hagyatokat, maximális árákon Tel 03-240514
- INGYEN feregirtas annak, aki takarítást és poliszt rendel. Azon-nali szolgálat felelősséggel. — „Ma-mávit” — 763028.
- KERESUNK magyarul beszélő házvezetőnőt idős asszony mellé. Teljes ellátás, külön szóba Tel-Aviv központjában. — Tel. 865151 reggel 8-ig és este 19 után — vagy 23167 egész nap.
- ETTEREM keres kitűnő szaká-csót (hideg konyha). Jó feltételek. 261084 — 728046.



1978. március 16, csütörtök  
5738. ádar-bét 7.

### ALLANDÓ MŰSORSZÁMOK

- I. MŰSOR (ALEF)  
Hírek: 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00 és 24.00 órákor; könnyű léher nyelvén: 11.35; óléknak 18.45—20.45-ig. Egy perc léher nyelvén: 15.00. Könyvszemle: 15.55. Mezőgaz-dáknak: 17.35.
- II. MŰSOR (BET)  
Hírek minden órában reggel: 6.00-tól éjjel 1.00 óráig. Hangos híradó a 7.00, 13.00 és 19.00 órai hírek után. Lapzsemlé a 7.00, 11.00 és 14.00 órai hírek után.
- III. MŰSOR (GIMEL)  
(529-es középhullám)  
Könnyű zene és slágerek 6.00-tól éjjelig. — Hírek óránként. — Szombatban: 7.00 óratól éjjelig
- A HADSEREG RÁDIOJA  
Óránkénti hírengyűjtés a nap 24 órájában, valamint hírmaga-zin 8.00-tól 9.00 óráig, 17.05-től 18.00-ig és 23.45-től 24.00 óráig

### I. MŰSOR

8.10: Reggeli koncert, 10.15: Elemistáknak, 12.05: Könnyű ze-ne, 14.10: Nem felejtünk, 15.00 Anyáknak és gyerekeknek, — 16.05: A jeruzsálemi szimfóni-us zenekar felvételeiből, 20.15 Zeneügyi magazin, 21.00: Sza-badegyetem, 21.30: Talmudlec-ke, 22.05: Opera, 23.25: A mult művészei, 0.10: Miniaturók — 1.15: Hátkvá.

### II. MŰSOR

8.10: Reggeli zene, 10.10: Ná-lunk itthon, 12.05: Dolgozók-nak, 12.30: Héber dalok, 14.10: Musical, 15.05: Folklor műsor, 16.10: Kérdés-felelet, 17.10: Fej-törő telefonon, 18.05: Idő kér-dése, 18.43: Sport, 20.05: A szülői ház, 22.05: Egészségügyi tanácsadás, 23.05: Egymás kö-zött, 1.10: Hátkvá.

### A HADSEREG RÁDIOJA

9.05: Reggeli ünnepség, 12.05 Údvözlét dallal, 14.05: Külföldi slágerparádé, 18.05: Rádióvíta, 19.05: Zenei tolvajlások, 20.05: Földrajzi fejtörő, 21.30: Szabad egyetem, 22.05: Éjjeli zene, — 23.05: Beszélgetésünk — Nátán Dunewitz, 1.05: Éjjeli madarak, 2.05: Tarka műsor reggel 6-ig.

### Ügyeletes gyógyszertárak

Tel-Avivban  
Achvá, rechov Dizengoff 165,  
tel. 224717.

### A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Előadások kezdete:  
4.30 — 7.15 — 9.30

- HOD: Amerikai ötlet
- LIMOR: Ragyogás a fűben
- GORDON: Fa-ló
- CHEN: 2001 év — Odüsszea a világűrben
- DEKEL: Fordulópont
- DRIVE IN: Tom Sawyer (1): Rollerball (2)
- GÁT: Különleges nap a szerelemről
- MÁKSZIM: Meghalmi
- ALLENBY: Vaskereszt
- BEN JEHUDA: Az idegen föld
- CAFON: A holló károgaása
- CINEMA 1: Rendbontók
- CINEMA 2: Fellini-satirion
- ESZTER: Aranytalálkozó
- MÁT MID: Bódulat
- MERKÁZ: Az árvák
- MOGRÁBI: Ejjféltáj
- OFIR: A törvény nevében
- ORLI: Elni
- PARIS: A 12 szék
- PEER: Don partyja
- ROYAL: Indulatok
- SÁCHAP: Citromfagyalt
- STUDIO: Lila taxi
- TAMAR: Intimitás
- TCHÉLET: Csirketolvajok
- TEL AVIV: Detektív
- TEL AVIV MUZEUM: Hester-ut

# »SZÜKSÉGES VOLT A NAGYMÉRETŰ KATONAI AKCIÓ«

„Reméljük, hogy Egyiptom nem hagy fel saját békekezdeményezésével” — Jigál Álon is helyesli a terroristák elleni támadást

Jicchá Rábin volt miniszterelnök tegnap a rádióban sugárzott sajtóértekezleten annak a véleményének adott kifejezést, hogy ha az izraeli hadsereg libanoni akciója nem lépi át Dél-Libanon területének határát és abba nem avatkoznak más tényezők, úgy ez az akció nem zavarja meg komolyabb mértékben az Egyiptommal való tárgyalások lehetőségét.

Véleménye szerint a terroristák egyik célja a szombati támadással éppen ennek a békefolyamatnak az aláaknázása volt. Lehetséges, hogy az elmúlt napok eseményei nyomán egyes arab államok kényszerülve lesznek új határozatok elfogadására.

Rábin szerint feltételezhető, hogy

Egyiptom nem változtatja meg alapvető álláspontját és nem hagy fel a saját békekezdeményezésével.

Ami Szíriát illeti, nem valószínű, hogy ez az állam felesleges rizikókat akarna magára vállalni.

Rábin helyeselte a kormány határozatát, hogy nagyméretű akciókat hajtsa végre

a terroristák ellen, akik a szombati gáztevényt végrehajtották. Nem valószínű azonban, hogy ez az egyetlen akció, akármennyire is nagy kiterjedésű, elegendő legyen a gyilkos szervezet felszámolásához.

Az északi határ mentén húzódozó „biztonsági övezet” létesítése ta-

lán megnehezíti a terroristák át szivárgását Libanonból Izraelbe.



JICCHAK RÁBIN

de továbbra is fennmaradnak számukra más utak.

Rábin szerint Szíria aktív beavatkozása nem látszik valószínűnek.

mert Izrael olyan területekre korlátozza az akcióit, amelyek nincsenek a szíriai egységek fennhatósága alatt. Ha azonban erre sor kerülne, a legkevésbé sem valószínű, hogy Egyiptom a jelenlegi politikai helyzetben Szíria segítségére sietne. Damaszkuszban persze tisztában vannak ezzel.

Egy kérdésre válaszolva Rábin kijelentette, nincs értelme tovább halogatni Menáchem Begin miniszterelnök amerikai utazását, mert abban a pillanatban, amikor nézeteltérések mutatkoznak az egyetlen megoldás a két állam képviselői közötti legmagasabb szintű találkozó.

Véleménye szerint Izrael politikai célkitűzése a jelenlegi helyzetben az Egyiptommal való átfogó megegyezés kell hogy legyen és ugyanakkor olyan megállapodásra is kell törekedni, amelynek értelmében

Izrael, valamint Jordánia közösen gyakorolná a hatalmat Judeában és Somronban.

továbbá a gázai sávban, olymódon, hogy Izrael lesz a felelős a biztonsági ügyekért és jogában áll településeket is létesíteni, míg Jordánia vezeti a közigazgatást. Öt-tíz év elmúltával a két állam a lakosság képviselőivel együtt igyekezik majd kidolgozni a végleges megoldást, amire most nincs lehetőség — mondotta Rábin.

Jigál Álon képviselő, volt külügyminiszter tegnap a hadsereg libanoni akciójára reagálva kijelentette, hogy az akció helyes volt az időzítés, a hely és a módszer megválasztása szempontjából egyaránt. Az akció célja természetesen az, hogy megzavarja Izrael északi határvidékét a terroristák hadállásait és támaszpontjaitól, amelyek nagy mértékben veszélyeztetik Izrael lakosait.

„Szilárdan meg vagyok győződve arról, hogy az izraeli hadsereg egységei minden tőlük telhetően megtesznek annak érdekében, hogy ne essen bántódása a libanoni polgári lakosságnak.

A hadsereg akciója nem megtorlási jellegű és nem bosszúállás,

hanem tisztára biztonsági akció, amelynek célja az Izraelt veszélyeztető terrorista szervezet katonai erejének legyengítése. Erre feltétlenül szükség van, mert ez a terrorizmus pusztító háborút hárít el Izrael ellen, s a szombati este véres események a tengerparton uton ennek a háborúnak a keretébe tartoznak” — mondotta Álon.

Véleménye szerint semmi kétség sem fér ahhoz, hogy a katonai akció Izrael szempontjából létfontosságú, olyannyira, hogy azok, akik — hozzájárulnak, hogy azok — a békét kívánják, s elsősorban Egyiptom, nem láthatnak ebben az akció-

ban okot arra, hogy megzavarja, vagy leállítsa a békeerősítéseket.

„Egyiptomnak tisztában kell lennie azzal, hogy pontosan ez lett volna a terrorizmus célja.”

A továbbiakban hangsúlyozta Álon, hogy Dél-Libanonban tökéletes fejvessétség uralkodik, mert az ország központi kormányzata nem képes ellenőrzése alatt tartani ezt a területet, s ilyen körülmények között

nem maradt számunkra más hátra, mint köteleseggünk teljesítése államunkkal és polgárainkkal szemben.

„Öszintén kívánom az izraeli hadseregnek, hogy sikerrel fejezze be akcióját Libanonban és térjen vissza veszteségek nélkül” — zárta nyilatkozatát Álon.

# MEGHALT AZ ÁTÜLTETETT SZIVŰ ARAB FIATALEMBER

A Petách Tikva közelében levő Tájbe arab faluban tegnap eltemették Mahed Abdalla Ázem 23 éves helyi fiatalembert, aki előző nap meghalt a petách-tikvai Beilinson kórházban, 26 nappal azután, hogy testébe egy más ember szívet ültették.

A szívtültetés utáni napokban Ázem szervezete eleinte kedvezően reagált és a fiatal ember állapotát gyorsan javult. Mintegy 10 nappal a mütét után már szilárd halmazállapotban levő táplálékot kezdett fogyasztani és néhány nappal később le is szállt ágyáról. Több ízben elbeszélgetett a kórházi személyzettel, valamint hozzátartozóival, akik a mütét napján látogatták. Ezt a javulást a Németországból importált külföldi gyógyszernek tulajdonították az orvosok. A gyógyszer feladata az, hogy semlegesítse az átültetett szerv iránt mutatkozó „viszautasítást”. Kiderült, hogy a gyógyszernek csak mintegy 20

lít szövődményként tüdőgyulladászt kapott.

Mint emlékeztet, a legutóbbi szívtültetést követő napokban élénk vita fejlődött ki a lapok hasábjain, valamint orvosi körökben afelől, hogy helyes volt-e egyáltalán a mütét. Több izraeli orvos szaktekintély már akkor azt hangoztatta, hogy a szívtültetés felesleges, veszélyes és kilitástalan volt.

## Német kitüntetés Meselnek

Walter Schell nyugatnémet köztársasági elnök közölte, hogy a Hisztadrut és a német szakszervezetek kapcsolatai ápolásának terén kifejtett érdemeiért, magasfokú érdemrenddel tüntetik ki Jeruchám Mesel hisztadruti főtitkárt. Olyan érdemrendről van szó, amellyel csak kivételesen esetenként tüntetnek ki német polgárokat és Németország barátait, az állam javára, vagy a nemzetközi kapcsolatok ápolása terén kifejtett tevékenységükért.

A magasfokú érdemrendet Klaus Schütz német nagykövet március végén, ünnepélyes keretek között nyújtja át Jeruchám Meselnek.

## LÉGI FORGALMI VITA

### IZRAEL ÉS DÉLAFRIKA KÖZÖTT

Az El-Al nem járul hozzá a haszon elosztásához

A héten befejezte izraeli látogatását a délafrikai légiforgalmi társaság küldöttsége, élén a vállalat helyettes vezérigazgatójával. A delegáció tárgyalásokat folytatott az El-Al igazgatóival a két légiforgalmi vállalat működésének koordinálásáról a Ben Gurion repülőtér és Johannesburg közötti vonalon. A látogatást megelőzően vita keletkezett a két vállalat között, mert az El-Al azt követelte, hogy szüntessék be az eddigi haszonosztási rendszert.

Nemrégiben Délafrikában járt az El-Al vezérigazgatója és helyettese és az ottani tárgyalások folyamán az a követelés vetődött fel, hogy a jövőben a két vállalat heti egy-egy járatot üzemeltessen. Eddig csak az El-Al közlekedett hetente háromszor, de a haszonelosztást úgy hajtották végre, mintha a három járat közül az egyik a délafrikai társaságé lett volna. A délafrikaiak közölték, hogy gépeik nem repülhetnek egyenesen Luddra, hanem kerülő úton. Lisszabon utána jötték, mert az afrikai néger államok nem engedélyezik, hogy délafrikai gépek landoljanak területükön. Az El-Al gépe, mint ismeretes, utközben leszáll Nairóbiában. Hir szerint a két társaság képviselői a mostani izraeli tárgyalásokon sem tudtak megegyezni.

## MEGHALT A TERRORTÁMADÁS EGYIK SEBESÜLTJE

Hat halálos áldozatot temettek tegnap Haifán és Cur Sálomban

A haifai Rámbám-kórházban tegnap belehalt sebeibe Tuvia Rosner haifai Egged-alkalmazott. Rosner már szombati este súlyos fejséssel megoperálták. De nem sikerült megmenteni életét. Rosner ma, csütörtökön temetik Haifán.

A haifai Kfár Számírban, továbbá a nyugat-gálili Cur Sálomban tegnap a szombati gyilkos terrorista támadás további hat áldozatát helyezték örök nyugalomra.

Kfár Számírban temették el a 9 éves Moti Zájitot, az autóbussz vezető Egged-sofőr. Slomo Zájit fiát, továbbá a 14 éves Revitál Aharonovicsot, a 17 éves Nomi Alichit, az 57 éves Malká Leibovicsot és a 73 éves Méri Szezált.

A cur-sálomi temetőben helyezték örök nyugalomra Cvi Eszet 44 éves Egged idegenvezető aki egyike volt azoknak, akiket a terroristák átkényszerítettek a Tel Aviv felé száguldozó halál-autóbusszra.

A terrorista támadás első halálos áldozata, Jill Rubin fényképezőnő földi maradványait családjára kívánságára ma az Egye-sült Államokba küldik.

A terrorista támadás első halálos áldozata, Jill Rubin fényképezőnő földi maradványait családjára kívánságára ma az Egye-sült Államokba küldik.

## Havi 53 ezer font tartásdíjat követel

Egy ismert ráám-gáni építkezési vállalkozó felesége 53 ezer fontos tartásdíj-keresetet indított férje ellen, arra hivatkozva, hogy az havi 60 ezer fontot keres. Az asszony azon a címen kéri a szokatlanul magas havi tartásdíjat, hogy férje megtámadta, kidobta holmiját a közös ráám-gáni luxuslakásból, majd egy agora nélkül, hűtlenül elhagyta és most más nő társaságában mutatkozik. Állítása szerint férje 350 ezer fontot vett ki a közös bankszámláról, mert rendszeresen kártyázik.

## MEGDRÁGULT A CUKOR

Az ára kilónként 7.00 font az eddigi 6.30 font helyett

Az élelmiszerárhúzak és a fűszerkereskedők tegnap 70 aróval emelték a cukor árát, amelynek kilója most 7.00 fontba kerül az eddigi 6.30 font helyett. A cukor drágulását azal indokolják, hogy most kezdtek meg annak a készletnek az árusítását, amelyet a szabad import keretében hoztak be az országba. Az importőrök arra hivatkoznak, hogy kénytelenek voltak magasabb árat fizetni a cukorért, mint amit az ipar és kereskedelemügyi minisztérium legutóbb szeptemberben fizetett. Az importőrök kiszámították, hogy most 10 százalékkal drágább a cukor világgiaici ára, mint néhány hónappal ezelőtt volt.

Mint emlékeztet, az ipar és kereskedelemügyi minisztérium február közepén megszüntette a cukor árellenőrzését. Az importőrök az intézkedést nyom-

**UJ KELET PARTONKIVÜLI HAPILAP**  
TEL-AVIV, RECHOV HARAKEVEI 52  
P. O. B. 831 • TELEFON: 30011

A szerkesztőség nem telet a hirdetések tartalmáért. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Az olvasóleveleket kérjük lehetőleg irógéppel, de legalább olvashatóan írni és pontos címmel ellátni. Névtelen vagy személyeskedő, sértőhangú leveleket nem közlünk.

**UJ KELET napilap**  
TEL-AVIV,  
Rehov Hárakevei 52.  
Telefon: 30011  
Főszerkesztő:  
S. HIMMELFARB  
Felelős szerkesztő:  
D. SCHON  
Kiadó: Mábé B.M.

## ROGTONZOTT FEGYVERT ÉS „IDEOLOGIAI ANYAGOT TALÁLTAK AZ ARAB FEGYENCEK CELLÁIBAN

A szombati vérfürdőt dicsőítő verset írtak és sokszorosították — A börtönigazgatóság megszigorította a fegyelmet

A beér-sévai központi fegyház börtönőrei tegnap alapos kutatást rendeztek az államellenes cselekedetekért elítelt arab foglyok celláiban és ennek során néhány tucat „házi készítményű” kést, nyilonba csomagolt játékpisztolyt, számos boxert, kötele, szillettengét és pokolgép készítésével kapcsolatos írott utasítást, továbbá a foglyok által megrajzolt térképet és „forradalmi-ideológiai anyagot” tartalmazó füzetet találtak.

Az egyik elítelt már megírta és sokszorosította a szombati terrorista vérfürdőt dicsőítő „költe-ményt”.

Chájim Lévi országos börtön főfelügyelő tegnap azt mondta Beér Séván, hogy azért adott utasítást az alapos kutatásra, mert a szombati megrendezett felüle-tesebb kutatás során más gyanús tárgyakat találtak, mint például az izraeli hadsereg rogtönzött tiszti rangjelzéseit és az Uzi-gép-pisztoly utasítást. Az is kitűnődött, hogy a fegyház mosodájában dolgozó rabok titokban felpróbálták a börtönőrök egyenru-háját. Ennek nyomán hétfőn a „területeken” levő fegyvertételek-be helyezték át 88 elíteltet, aki vezető szerepet töltött be a töb-

biek körében és uszította őket. Beér Séván mintegy 450 biztonsági fogoly maradt.

Lévi azt is elmondotta, hogy a cellákban nagymennyiségű, a börtön káptánjában vásárolt élelmi cikket is találtak és ezért elhatározták a káptán bezárását. Különböző enyhítéseket is érvényen kívül helyeztek és így a fegyencek a jövőben napi két óra helyett csak egy órát sélálhatnak.

Mult pénteken, a látogató-órak idején a fegyencek rendezta-vasat kezdeményeztek és ennek nyomán további intézkedésig le-titolták a látogatásokat.

## Hazafért a Munkapárt küldöttsége

GEAUSESQU ELITÉLTE A TERRORISTA ÖLDÖKLÉST

Tegnap este visszatért Romániából a Munkapárt küldöttsége, élén Simon Peresz pártelnökkel.

A delegáció tagjai összesen hét órán át tárgyaltak Nicolae Ceausescu román államelnökkel, aki világos célzást tett elöttük-larra, hogy Kína és Észak-Korea

## KÉPVISELŐK NYILATKOZNAK A KATONAI AKCIÓRÓL

Különböző frakciókhoz tartozó képviselők tegnap a hadsereg rádiójában nyilatkoztak a libanoni katonai akcióról.

Jozsef Rom (Likud) professzor hangsúlyozta, hogy az akció nem volt megtorlás, hanem előre kitervezett hadművelet, amelynek célja új katonai helyzet kialakítása az északi fronton. Izrael célja olyan elrendezés elérése a libanoni kormányval, amely lehetővé teszi a beiruti központi hatóságoknak, hogy ellenőrzést gyakoroljanak a határvidék felett és ilymódon megőrizze a nyugalmi állapotot.

Geula Kohén (Likud) véleménye szerint az izraeli hadseregnek Dél-Libanonban kell maradnia, mert ez akadályozhatja meg a terrorcselekmények folytatódását.

Dr. Jehuda Ben-Méir, a VNP parlamenti frakciójának elnöke, úgy véli, hogy a katonai akció befejezése után a kormánynak fontolóra kell vennie további lépéseit: Olyan helyzetet kell krellálni, amely elejét veszi annak, hogy Dél-Libanon ismét a terroristák kiinduló bázisává váljon. Véleménye szerint a katonai akció nem befolyásolja Amerikával való kapcsolatainkat, vagy az Egyiptommal folyó békétárgyalásokat.

Ászáf Jágori (DÁS) képviselő szerint az akció célja új helyzetet kialakítani északi határunk mentén. Biztostani kell azt, hogy az izraeli páncélos egységek továbbra is uralkj Dél-Libanont, mindaddig, amíg Szíria páncélos hadereje is jelen van ott.

Simon Peresz azt mondta a repülőtérén az izraeli hadsereg akciójával kapcsolatban, hogy le kell csapni a terroristákra, akárhol is vannak, de Izraelnek világosan kifejezésre kell juttatnia, hogy nincsenek területi aspirációi Dél-Libanonban.

VALLÁSOS PANZIÓ Natanján keres SZAKÁCSOT/NÖT és dolgozókat a konyhába JÓ FELTÉTELEK Tel. 053-23066

**MA ESTE A PÁJISZ SORSOLÁSA**

**MILLIOMOS TÁRSÁK NÉLKÜL**  
A díjak összege **7,212,000 IL**  
Első díj **1,000,000 IL**  
Vegyen sorsjegyet és jöjjön el a sorsolásra

מפעל המיט 978.III.16